

Skuespil Ballet Opera Koncert



Årsberetning

2013

Det Kongelige Teater

Det Kongelige Teaters hovedsponsorer:

Annie og Otto Johs. Detlefs' Fonde - OJD
Bikubenfonden
Nykredit
Hempel A/S
Det Obelske Familiefond
Augustinusfonden

Hovedsponsor for Den Kongelige Opera:

Den Danske Forskningsfond

Øvrige sponsorer og forestillingssponsorer:

Montana
Scandinavian Tobacco Group
H. Lundbeck A/S
Rosendahls-Schultz Grafisk A/S
Schneider Electric Danmark A/S
Hempel Fonden
Rosendahl A/S
Danske Bank
Knud og Dagny Gad Andresens Fond
Østjysk Vinforsyning
Lauritzen Fonden
Konsul George Jorck og Hustru Emma Jorck's Fond
Civilingeniør Otto Kierulffs Fond
Hans Just Vin
Knud Højgaards Fond

Mediesponsor:

Clear Channel

Særlige samarbejdspartnere i 2013 - tak til:

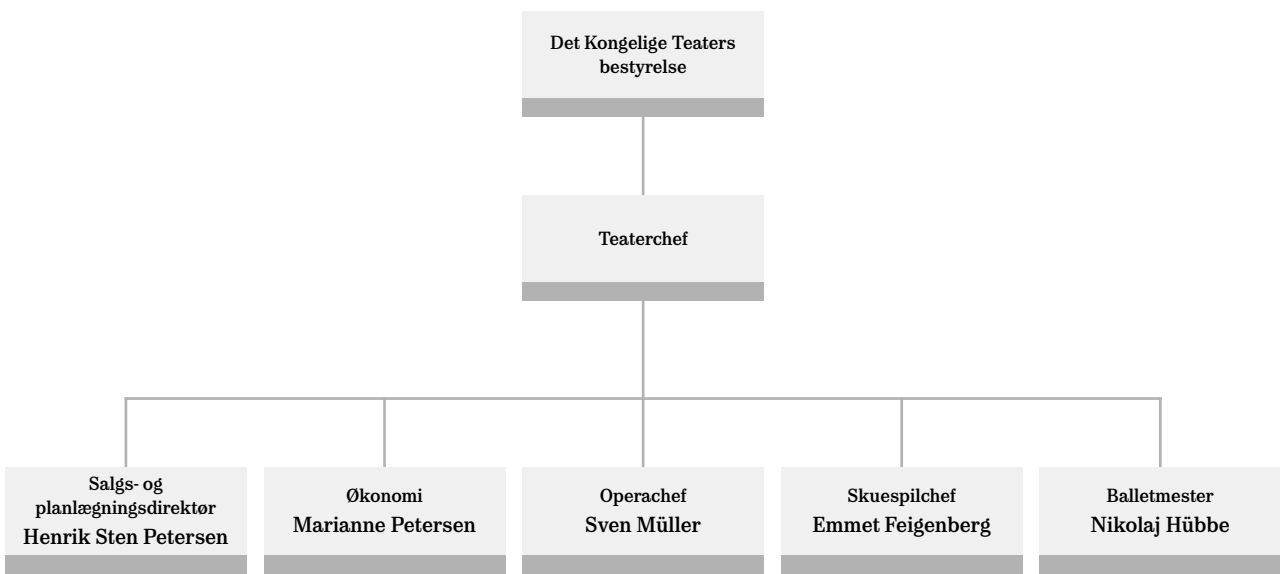
A. P. Møller og hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til Almene Formaal
E. Pihl & Son for støtte til anlægsarbejde i Dyrehaven i forbindelse med Robin Hood

Det Kongelige Teaters bestyrelse

Det Kongelige Teaters bestyrelse 2012-2015

Stine Bosse (formand)
Michael Lunn (næstformand), fhv. departementschef i Justitsministeriet
Lars Seeberg, teaterekspert
Christian Have, kreativ direktør og indehaver, Have Kommunikation
Ulla Tofte, direktør
Pernille Erenbjerg, koncernfinansdirektør
Grit Dirckinck-Holmfeld Westi (medarbejderrepræsentant), kapelmusiker
David Drachmann (medarbejderrepræsentant), teatermaler

Det Kongelige Teaters organisationsopbygning og ledelse





Cédric Lambrette, Femke Mølbach Slot, Jonathan Chmelensky, Sebastian Haynes, Charles Andersen og Alban Lendorf i *Come Fly Away*.



Mathias Hedegaard, Donnie Ray Albert og Sten Byriel i *Falstaff*

Teaterchefens og bestyrelsesformandens beretning



Med en bedring i økonomien, og et bedre greb om billetsalget blev 2013 et tiltrængt foreløbigt vendepunkt for teatret, der fortsat skal arbejde intenst med at ruste sig til fremtiden og udfylde rollen som alle danskeres teater.

Økonomi i bedring

Den langtidsplan, der med målet om at sikre økonomisk balance i 2012-2015, blev lagt for Det Kongelige Teater ved indgangen til den nuværende 4 årsaftale, er nu fuldt indfaset. Det Kongelige Teatrets økonomi har i 2013 udviklet sig planmæssigt. Det samlede årsresultat udgør et overskud på 6 mio. kr. inkl. ekstraordinære udgifter til fratrædelsesgodtgørelse, og alle omkostningsbudgetter for 2013 er overholdt. Dermed er det fortsat ved udgangen af 2013 forventningen, at teatret, ved aftaleperiodens udgang, vil have en økonomi i balance.

Efter en nedgang i teatrets aktiviteter i 2012, som led i besparelserne, steg det samlede aktivitetsniveauet igen i 2013. En øget indsats i forhold til øgede fonds- og sponsorindtægter var en væsentlig forudsætning for dette. I 2013 fik Det Kongelige Teater i alt 48 mio. kr. i sponsor indtægter fra både nye og trofaste fonde og sponsorer. Hertil kommer donationer til faste investeringer på i alt 4 mio. kr. Disse midler er ikke kun med til at sikre et højt aktivitetsniveau, de er også forudsætningen for virkeliggørelsen af en række af årets største og mest spektakulære produktioner, som balletens *Come Fly Away* og Operas Verdi/Shakespeare trilogi.

Samlet set steg antallet af forestillinger fra 646 i 2012 til 819 i 2013, og øvrige aktiviteter steg fra 425 til 534.

Billetsalg

Sæsonen åbnede med en stigning i billetsalget i forhold til 2012. Efter års fald formåede teatret at knække den nedadgående abonnementskurve, og antallet af billetter solgt i abonnement steg i 2013 med 4 % i forhold til året før. Antallet af solgte billetter til forestillinger inkl. turné endte i 2013 på 539.000. Ses der bort fra salget til Robin Hood i Dyrehaven var antallet af solgte billetter 436.000, dette er en stigning på 7 % i forhold til 2012. Hertil kommer publikum til teatrets øvrige aktiviteter, som talte i alt 160.000.

Med årlige billetindtægter på 133 mio. kr. i 2013 (inkl. 26 mio. fra Robin Hood i Dyrehaven), er der naturligvis altid en indtjeningsmæssig risiko, som udover at være forbundet med de samfunds-mæssige konjukturer, også handler om repertoire-sammensætningen i det enkelte år. Teatret bestræber sig på at minimere denne risiko ved at præsentere et varieret repertoire på tværs af kunstarterne. I 2013 spillede endvidere endnu en ubekendt en vis rolle for årets resultat. Den store udendørssætning *Robin Hood* i Ulvedalene havde nemlig ikke kun publikum, men også vejret med sig, og teatret blev forskånet for de mange regnvejrsaflysninger, der ved den forrige produktion i Ulvedalene gav en økonomisk lussing, der kunne mærkes. *Robin Hood*



Mikael Birkkjær i *Robin Hood*

og en mild juni lokkede således mere end 100.000 publikummer i Dyrehaven.

2013 var også et godt år for teatrets ambition om, at flere børn og unge skal opleve og involveres i teatrets verden. Salget af billetter til børn og unge endte på 86.000 – en stigning, der blandt andet på grund af mange unge i Dyrehaven, blev på hele 87%, sammenlignet med året før. Som en del af A.P. Møllers Verdi/Shakespeare donation fik teatret mulighed for at invitere 5.000 gymnasieelever fra hele landet gratis i teatret i sæsonen 2013/14. Et generøst

tiltag, som støtter op om teatrets intensive rede fokus på at række ud til nye og yngre målgrupper.

Den samlede værdibelægning i 2013 steg med 3 % til 66 %, mens sædebelægningen endte på 82 %, en stigning på 5 % i forhold til 2012. Den stigende værdibelægning var en konsekvens af det gode resultat i Dyrehaven, men fraregnes dette, var der reelt tale om status quo. Dette bør imidlertid holdes op imod fornævnte rekord i antallet af børn og unge, da disse billetter sælges med store rabatter og dermed vanskeliggør

et løft i værdibelægningen. Der arbejdes fortsat på at finde den rette balance mellem en imødekommende rabatordning for yngre teatergængere og ambitionen om at øge værdibelægningen. Bedst endte året for balletten, mens den gennemsnitlige værdibelægning på operaen og skuespillets ordinære produktioner faldt en smule.

Medens både balletten og operaen har et trofast kernepublikum, som skal rejse udenbys for at få andre alternativer, er skuespillet i en stigende konkurrence med andre kulturtilbud i København. Dette er sundt og godt, og bør medvirke til at udvikle alle i en positiv retning.

Omrokeringer og nye service initiativer

Med sæson- og løssalgsstarten sagde teatret farvel til billetcenteret på Kongens Nytorv og etablerede et moderne callcenter i Operaen med en betydelig opgradering af bemanning på telefonerne, en ny chatfunktion i forbindelse med online-køb, samt billetkiosker i alle huse. Et første skridt i en modernisering af teatrets salg- og servicefunktioner.

Åbningen af August B. på Kgs. Nytorv - opkaldt efter August Bournonville, og den tiltrængte renovering af forhuset på Gl. Scene, var også blandt nyhederne i 2013.

2013 var også året, hvor teatret skulle fraflytte August Bournonvilles Passage nr. 1, hvilket har betydet stor flytteaktivitet hen over året. Mange afdelinger inkl. balletbørnenes læseskole har nu fået nye lokaler, og i løbet af de første dage af 2014 blev bygningen overdraget til Statens Ejendomsselskab, som aftalt. Som et led i den nuværende 4 årsaftale med Kulturministeriet overdrog teateret pr. 1. november endvidere driften af teaterets ejendomme og

18 medarbejdere til Styrelsen for Slotte og Kultur Ejendomme. Målet med denne overdragelse er, at der på sigt kan genereres en besparelse, der giver ca. 1 mio.kr. mere til kunstnerisk produktion.

Hele Danmark

Med turneer til 44 danske byer og i alt 92 forestillinger kom teatret rundt i hele landet, og gennemførte dertil en lang række sommeraktiviteter, der tilsammen bidrog til at gøre Det Kongelige Teater tilgængeligt – også udenfor de faste scener i København. Fra *Ofelia Live* i Skuespilhuset, de traditionsrige udendørsarrangementer på Rosenborg og på Skamlingsbanken, til skuespillets deltagelse i Folkemødet på Bornholm, ballettens ditto på Skanderborg festivalen. Og sidst, men ikke mindst, årets helt store udendørsopsætning, *Robin Hood* i Dyrehaven.

Det bør i den forbindelse også nævnes, at Operaen i sommermånederne juli og august var udlejet til Fredericias Teaters opsætning af *Aladdin*, en produktion, der introducerede Operaen til mange nye publikummer i et samarbejde, der med afsæt i 58.000 solgte billetter, fortsætter i sommeren 2014. En yderligere understregning af, hvor vigtigt det er, at vores fantastiske bygninger anvendes mere og bedre. Succesen i Operaen er en påmindelse om, at teateret også har et publikum om sommeren både udenfor scenerne og på scenerne. Og således noget vi kan arbejde videre med i de kommende år.

Fremtiden

Med en bedring i økonomien, og et bedre greb om billetsalget blev 2013 et tiltrængt foreløbigt vendepunkt for teatret. Det er imidlertid bestyrelsens vurdering, at der fortsat skal arbejdes intenst omkring ud-



Rosenborg 2013



Jacob Bellens, *Ofelia Live*



August B



vikling af teatrets evne til at nå bredere og mere ud, uden at sætte hverken kvalitet eller forpligtelser til side. Det er en forudsætning for både den kunstneriske og økonomiske bæredygtighed i fremtiden, at der kan skabes mere kunst indenfor den samlede økonomiske ramme. Dette kræver udvikling og intensiveret samarbejde. Både på tværs af teatret, mellem de kunstneriske afdelinger og mellem de administrative funktioner. Uanset bestyrelsens værdsættelse af den hidtidige teaterchef Erik Jacobsens engagement og arbejde for Det Kongelige Teater, er det således bestyrelsens vurdering, at der skal ny ledelseskraft til, for at ruste teatret til fremtiden. Derfor besluttede bestyrelsen at stoppe samarbejdet med Erik Jacobsen og igangsætte en proces for at finde en ny teaterchef. Det førte til at teateret den 10. februar kunne udnævne Morten Hesseldahl til ny teaterchef. Bestyrelsen ser frem til samarbejdet.

Bestyrelsen er sig bevidst, at institutioner som Det Kongelige Teater, skal være "noget" for alle danskere. Både de, der kommer ofte, de der kommer sjældnere, men også for folk som ikke gæster teatret. Det kan lyde paradoksalt, men vi tror på, at Det Kongelige Teater skal være identitetsskabende, også hvis man ikke kommer der selv. For at være forberedt på fremtidige diskussioner om relevans, skal teatret placere sig stærkere i danskernes bevidsthed, som noget uundværligt. Et både fysisk og mentalt samlingspunkt, der kan minde os om hvem vi er, og hvor vi kommer fra. Et åndeligt helle og en kunstnerisk smeltedigel for den refleksion og fordybelse, vi både som individer og nation har brug for.

Stine Bosse

Henrik Sten Petersen





Henning Jensen i *Helt enkelt kompliceret*

Mikkel Arndt og Johanne Louise Schmidt i *Body Blær*



Skuespilchefens beretning



Året 2013 var et dynamisk og spændende år for Skuespillet. Sommerens store familiesatsning *Robin Hood* blev den største succes DKT nogensinde har oplevet i Dyrehaven – over 100.000 publikummer mødte op til den actionmættede og stemningsfulde forestilling. At den næstsidste premiere i sæson 2012-13 – *Helt enkelt kompliceret* på Lille Scene – blev en ligeså overvældende succes, illustrerer spændvidden i Skuespillets repertoire: en intimteateroplevelse i det smalle – nærmest elitære – repertoire, side om side med det helt store og i bedste forstand folkelige teater.

Forårssæsonen på Store Scene indledtes med *Frankenstein genskabt*, som med et vittigt manuskript af Kasper Hoff, fængende musik af Kenneth Thordal, blændende flot scenografi af Palle Steen Christensen og i Heinrich Christensens opfindsomme iscenesættelse fortalte en moderne tegneserie-ironisk version af Mary Shelleys berømte gotiske fortælling. Både skuespillernes rollefremstilling og – ikke mindst – rockikonet Johan Olsens syngende fortæller-djævel gav forestillingen en vældig gennemslagskraft, der matchede musikken og det visuelle overskud. Herefter fulgte på Store Scene en klassiker i kernerepertoiret, Ibsens *Vildanden* – præcist iscenesat af Thomas Bendixen og med udfordrende scenografi af Karin Betz. Forestillingen var besat med nogle af vores stærke ensemblekræfter, bl.a. Bodil Jørgensen, Morten Suurballe og Peter Gilsfort, der side om side med bl.a. Kristian Halken, Waage Sandø og Joen Bille alle ydede strålende præstationer.

I Det Røde Rum begyndte 2013 med, at to skuespillere – Johanne Louise Schmidt og Mikkel Arndt, godt hjulpet af scenografen Ida Marie Ellekilde og musikeren Martin

Ullits Dahl – skabte en eksperimenterende lille, ordløs forestilling – *Body Blær* – som med stor musikalitet og en god del klovneagtig ekvilibrisme udforskede de utrolige krav, mennesket kan finde på at stille til sin egen krop. Det Røde Rums næste tilbud til publikum var Christian Lollikes *Kagefabrikken*, som med den samfundskritiske dramatikers skarpe blik på sin samtid og med farcens ingredienser blev et muntert signalement af danskerne og deres dilemmaer anno 2013. Det lykkedes skuespillerholdet og Elisa Kragerup og Palle Steen Christensen at tilføje deres egen galskab til munterheden, som endte med at blive en sand publikumsmagnet. Foråret i Det Røde Rum bød også på et par meget populære *Kleenexkoncerter*, samt to genopførelser af den altid udsolgte Alanis Morissette koncert *Jagged Little Pill*, og sluttede herefter af med en ligeså velbesøgt genopsætning af Dostojevskijs *Kældermennesket*, hvor Rasmus Bjerg i sin magnetiske fremstilling af denne marginaliserede randeksistens forekom om muligt endnu mere intens og farlig end ved premieren.

På Lille Scene spillede Erling Jepsens *Hovedløs sommer* for fulde huse i Madeleine Røn Juuls skarpe og medlevende iscenesættelse med scenografi af Marianne Nilsson og derefter rundedes forårssæsonen af med Henning Jensens triumf som den gamle skuespiller i Thomas Bernhards *Helt enkelt kompliceret*, der var iscenesat af Rune David Grue og havde scenografi af Steffen Aarving. I tæt samarbejde mellem en af vores unge, talentfulde instruktører og teatrets ”grand old man” blev denne forestilling et smukt, legesygt og alvorligt rolleportræt – og desuden så stor en succes, at vi kunne arrangere mange ekstraopførelser.

Hen over forsommeren fulgte så *Robin Hood* i Ulvedalene. Jokum Rohdes tekst var det begavede og robuste udgangspunkt, instruktøren Lars Kaalund holdt kompromisløst fast i sit gennemarbejdede koncept, scenografen Kim Witzel bar en stor del af æren for den smukke, helstøbe oplevelse – suverænt hjulpet af Anja Vang Kraghs meddigtende kostumer, Jesper Mechlenburgs musik, Signe Fabricius' koreografi og Ulrik Gads lys. Læg hertil Elverhøjcoret, stuntinstruktøren, hestestunt-folkene, parkourartisterne, hundefolkene, sportsrytterne, kusketeamet, trommerne osv osv. Listen er imponerende. Lige så vigtigt er det at nævne Det Kongelige Teaters eget 'apparat' – og så skal den kunstneriske præstation af skuespillerne i særlig grad fremhæves.

Efterårssæson 2013 indledtes på Store Scene med Dostojevskijs *Onde ånder*, som var et dristigt, moderne bud på en klassikerbearbejdelse; romanens flimrende og fragmenterede samfundsbillede blev af Alexander Mørk-Eidem omsat til en ligeså flimrende og pågående scenisk oplevelse i Christians Friedländers storslåede scenografi, og med strålende ensemblespil hele vejen rundt om Nicolas Bros centrale, dæmoniske hovedfigur. Den komplekse handling og krævende problemstilling i stykket blev for nogle en barriere, mens andre oplevede stærkt og banebrydende samtidsteater. Næste premiere på Store Scene var *Faderen* – som blev en sand publikumsmagnet med Søren Sætter-Lassen i titelrollen, flankeret af Bodil Jørgensen, Ghita Norby, Peter Gilsfort m.fl. Her viste Det Kongelige Teater, hvordan en klassiker kan opnå nyt liv og kolossal gennemslagskraft i dag – frem for alt takket være fænomenele skuespillerpræstationer, men også på grund af Thomas Bendixens følsomme iscenesættelse og Maja Ravns magtfulde visuelle koncept. Til slut i 2013 genopsatte Skuespillet for anden gang Ingmar Bergmans *Fanny og Alexander* – i iscenesættelse af undertegnede og med Karin Betz' scenografi. Forestillingen holdt sit niveau som stort familieteater, med et overflødighedshorn af strålende skuespillere på scenen.

Det Røde Rums efterår begyndte i Aarhus, hvortil premieren på *White Girl* var henlagt som en vellykket del af programmet for Aarhus Festuge. Rune David Grue havde sammen med skuespillerne og Det Røde Rums scenograf Palle Steen Christensen bearbejdet Christina Hagens opsigtsvækkende digtsamling for scenen, og resultatet var et grumt og fornøjeligt og meget musikalsk signalement af kløften mellem denne verdens kulturer, set med unge rygsækturisters frustrerede blik. Forestillingen fortsatte sin spilleperiode hjemme i Skuespilhuset, hvor efteråret også bød på en genopsætning af den storsælgende succes, *Macbeth* – herefter fulgte *Til dreng fra bæst*, et i sandhed eksperimenterende projekt og en modig solopræstation af Thomas Hwan, der med Palle Steen Christensen som medophavsmand havde sat sig for at undersøge forholdet mellem mænd og vrede. Og endelig præsenterede Det Røde Rum i samarbejde med Eventministeriet Therese Willstedts *Doppler* – en morsom og succesrig "teater-opfølgning" på Erlend Loes roman af samme navn.

På Lille Scene indledtes efteråret med Statens Scenekunstskoles 4. års præsentationsforestilling, *Idioterne* – efter Lars von Triers dogmefilm. Samarbejdet mellem skolen og Det Kongelige Teater fik hermed sin tredje manifestation og opleves nu som et naturligt tilskud til Skuespillets kunstneriske profil. Derefter dannede Lille Scene ramme om tre udenlandske børneteatergæstespil, *Og han spise mig*, *Intim-intim*, og *Ulvens sult*, som alle tog udgangspunkt i eventyret om Den lille Rødhætte.

Gæstespillene i 2013 begyndte med tre koncerter under fællestitlen *KunstClash*, som blev til i samarbejde mellem Det Kongelige Teater og Cowbell Music (Benjamin Koppel og Jesper Mecklenburg), og som bevidst lod vidt forskellige kunstneriske udtryk støde sammen for at skabe nye tankevækkende oplevelser. Fra Staatsschauspiel Dresden modtog vi *Das Rheingold*, en meget personlig version af Wagners værk, skabt af instruktøren David Marton, som i indforstået humoristisk klædedragt blev



Onde Ånder

Søren Sætter-Lassen og Bodil Jørgensen i *Faderen*



et eksempel på den blanding af respektløshed og idérigdom, hvormed vores tyske naboer kan behandle deres kulturelle arvesølv. Det Kongelige Teater blev også en del af den nystartede københavnske teaterfestival CPH STAGE - med en genopsætning af Eventministeriets succesrige Nick Cave-forestilling *Bunny Munro*, samt med det betagende danseteatergæstespil *Desh*, af og med Akram Khan, som spillede i Skuespilhuset, men som naturligvis hører til i Ballettens repertoire. I sensommeren samarbejdede vi med KIT under Metropolis Festivalen med opsætningen af den kendte, tyske teatergruppe Rimini Protokols dokumentariske *100% København*, og på Takkelloftet havde vi besøg af Holland House med Jakob F. Schokkings iscenesættelse af Roland Schimmelpfennigs Søren Kierkegaard-forestilling *Frygt og Bæven*.

2013 bød også på gode eksempler på, at bevægelsen gik den anden vej - at Skuespillet gæstede andre scener; først og fremmest naturligvis med en danmarksturné med Erling Jepsen-dramaet *Hovedløs sommer*, som blev lige så vel modtaget i teaterforeningerne, som på Lille Scene i Skuespilhuset. I juni opførtes i Berlin på Deutsches Theater et fællesprojekt af det europæiske teaternetværk MITOS21. Under titlen *David's formidable speech on Europe* bød ti forskellige teatre fra otte lande - heriblandt DKT - ind med hver deres greb på en berømt tale af David Cameron. Vores andel i projektet blev fremført af Thomas Hwan og var iscenesat af Tue Biering og høstede meget flotte roser, både i Berlin og senere ved Folkemødet på Bornholm, hvor forestillingen i en let omarbejdet udgave blev en del af Skuespillets program ved denne vores første deltagelse i arrangementet. På Aveny-T kunne publikum i foråret genopleve Jens Albinus i Skuespillets produktion af Primo Levis *Hvis dette er et menneske*, som tidligere henover to sæsoner havde trukket fulde huse på vores egne scener. Og endelig havde Skuespillet også andel i Aveny-T's og Aarhus Teaters Kim Larsen-forestilling *Dagen før*, idet instruktøren Elisa Kragerup var stillet til rådighed for projektet.

I årets løb har Eventministeriet igen bevist sin bredde og sin store gennemslagskraft bl.a. med forestillinger som den turbo-energiske og selvironiske topersoners udgave af *Singin' in the Rain*, den humoristiske *Ballet Stafet* (skabt i meget nært samarbejde med Balletten), som bl.a. gæstede Skanderborg Festivalen, samt Eventministeriets meget personlige version af det nye fænomen, "borgerscene" - *Familieudredning*. Der har været koncerter med Den Sorte Skole og When Saints go Machine, og børneteaterforestillingen *Den utrolige historie om den kæmpestore pære* og det musikalske show *Lillenorderne Anders & Katrine*, som fyldte Skuespilhuset på Kulturnatten. Desuden indeholdt eventprogrammet i år en særlig århusiansk event, skabt til Aarhus Festuge; plus rundvisninger for skolebørn, både under lærerlockout'en og i sommerferien. Det er meget glædeligt, at en fornyet bevilling fra Bikubenfonden sikrer Eventministeriets beståen i en årrække fremover.

2013 blev også et år med en række nye initiativer, der åbner Skuespilhuset og teaterkunsten mod publikum på nye måder. I løbet af foråret gennemførte vi med stor succes et pilotprojekt, *Rysensteen*, rettet mod gymnasieungdommen. Tre skuespillere instruerede 26 gymnasieelever i fem små enaktere, som blev opført ved to udsolgte forestillinger i Det Røde Rum en søndag i marts. Entusiasmen hos eleverne og deres lærere, forældre og venner var meget stor, og som en del af det nye store fokus på outreach initiativer over for børn og unge følger vi op på projektet næste år, denne gang i samarbejde med fem gymnasier spredt ud over hele landet. En anden ny måde at række ud mod publikum har været de mange velbesøgte publikumsintroduktioner til forestillinger på alle scener. I Skuespilhusets foyer har vi også i årets løb fortsat de litterære saloner (i samarbejde med Gyldendal) og de skuespillerbårne late-night arrangementer, kaldet *BarTeater*, samt introduceret nyskabelsen *Ravage Royal*, hvor Zaki Youssef og Hadi Ka-koush var værter ved seks underholdende koncert/stand-up forestillinger med særlig appel til et talstærkt ungt og "nydansk" publikum.

Det kulturbærende institutionsteater med nationale rødder og kunstneriske forpligtelser står mange steder i Europa overfor store udfordringer. Det kulturelle landskab ændrer sig, globaliseringen, digitaliseringen og oplevelsesøkonomien stormer frem og laver om på vaner og adfærdsmønstre, vi i generationer har taget for givne. Også Skuespillet på Det Kongelige Teater mærker virkningen af disse strømninger. Ved udgangen af 2013 kan vi heldigvis sige, at der har været mest at glæde sig over i årets løb: Et vidt spændende og dynamisk udbud af scenekunst i mange genrer og altid med den kunstneriske kvalitet i højsædet – og med en bemærkelsesværdigt stærk repræsentation af ny dansk dramatik. Det Røde Rum har fuldtud bekræftet sine kunstneriske ressourcer og sin tiltrækningskraft overfor publikum og er fra at have haft status som forsøgsprojekt nu blevet en permanent del af Skuespillets profil. Andelen af unge mennesker, der besøger Skuespillet er stigende. Og drømmen om at gøre Skuespilhuset til et mere og mere dynamisk og levende sted blev i høj grad virkeliggjort i løbet af året. Det er på denne baggrund min klare overbevisning, at vi fortsat vil være i stand til at udvikle Skuespillet hen imod en endnu stærkere position i samtiden.

Emmet Feigenberg
Skuespilchef



Ballet Stafet, Tina Højlund, Tigge Lindstrøm og Anne Vester Høyer



Den Sorte Skole, Simon Dokkedal og Martin Højlund



Alban Lendorf i *Come Fly Away*



Ulrik Birkkjær og Susanne Grønder i *Romeo og Julie*

Balletmesterens beretning

2013 blev for Balletten et meget produktivt, kreativt og konsoliderende år. Tiltag på trivsel, arbejdsmiljø og arbejdskultur har båret frugt, og jeg mærkede en solid og glad institution, der er på rette vej. Danserne blev bedre og bedre, hvilket kulminerede på nærmest symbolsk måde i maj måned, hvor solodanser Alban Lendorf i Moskva modtog den anerkendte pris: Benois de la Dance som verdens bedste danser 2013.

Ballettens administration viste stor forandringsparathed og formåede at producere små som store, skæve som nye formater og produktioner, hvilket fortæller mig, at jeg leder en organisation, der er godt beredt til fremtidige udfordringer. Endelig blev balletten generøst begavet af Annie og Otto Johs. Detlefs' Fonde OJD, hvilket har sikret store og vægtige balletproduktioner de næste fem år.

1. Repertoire

Året blev skudt i gang af Balletskolens juniorkompagni – Kompagni B, der fyldte Gamle Scene nogle formiddage i januar med den kreative teenageforestilling *Breakfast with Bournonville*. Her blev unge elever fra en række skoler i København først budt på sund morgenmad og oplevede dernæst forestillingen. En forestilling, hvor eleverne selv havde koreograferet og valgt lys, lyd m.m. under kyndig vejledning af kunstnerisk leder af Kompagni B, Ann Crosset. Forestillingerne emmede af generøsitet fra vores unge til andre københavnske unge, og konceptet gentages i januar 2014.

Vi har haft to omgange af det populære og tilbagevendende program *Dans2Go* i 2013.

Det første i februar/marts bestod af *Chroma* af Wayne McGregor, *Unsung* af José Limón og aktet *Skyggernes Rige* fra *La Bayadère*. Som tidligere år beviste programmet, at godbidder fra ballettens repertoire kombineret med en lav pris og bundet sammen af film om dansernes proces og forberedelse har en bred appel og er et attraktivt og genkendeligt format. På samme måde viste årets to udsolgte huse til *Hübberiet* med temaerne "fordomme" og "mænd", at publikum også ønsker at opleve balletten i andre rammer.

Romeo og Julie i legenden John Neumeiers version er klassikeren over dem alle, og med en flot belægning på 94 % viste den, at den har et stort publikum, som fortsat gerne vil forføres af verdens største kærlighedshistorie med et kompagni, der danser til perfektion. Der var rift om billetterne, hvorfor jeg valgte at lave en ekstra-forestilling, som blev udsolgt på et rockkoncert-lignende splitsekund.

Solodanser Gudrun Bojesen fik sin instruktørdebut med iscenesættelsen af den lille Bournonville-perle *La Ventana*. På fineste vis bevarede hun respekten for den gamle mester og tilføjede samtidig sit eget aftryk på fortolkningen. Det lover godt for fremtiden. Den tidligere solodanser fra Den Kongelige Ballet Ib Andersen, der i dag er balletmester i Arizona, rejste hjem til sit fødeland for at genskabe Bournonvilles glade klassiker *Kermessen i Brügge*, hvad han gjorde med en usædvanlig sans for musikalitet og komisk timing. Anmeldelserne var glade, men desværre fik den ikke det publikum, den fortjente.

Sæsonen blev sluttet af med en overraskelse. Dansernes eget kompagni Corpus, som jeg har givet lederskabet af til de to dansere Tim Matiakis og Esther Lee Wilkinson, havde på Skuespilhusets Store Scene sin første egentlige forestilling: *We're not waving... We're drowning*. Gennem sæsonen havde vi oplevet Corpus flere gange i *Hübberiet*, ved åbne prøver m.m., men nu skulle det vise sig, om de på kort tid og med et minimalt budget kunne skrue en forestilling sammen. Resultatet var spændende og nytænkt. Der var perler, og der var plads til udvikling, og på den måde var det helt, som det skulle være: et laboratorium, der arbejder med ballettens sprog, dens udvikling, og som ser på sig selv som kunstform.

Den nye sæson 2013/2014 blev indledt med *Interregnum* af Corpus. En fin og porøs lille ballet med meget smuk og enkel scenografi lavet til Takkelloftet af seks dansere, som i en demokratisk proces undersøgte om en oldgammel kunstform som ballet kunne bære et demokratisk skabelsesdogme. Det kunne den kunstnerisk. Forestillingen havde også en bred publikumsappel og var helt udsolgt.

Det amerikanske ord "cash-cow" er et lidt udskældt ord, som man næsten ikke vover at bruge. I tilfældet med Twyla Tharps *Come Fly Away* til musik af Frank Sinatra må man nok krybe til korset og sige, at den blev en eklatant "cash-cow". Aldrig har en balletforestilling på Det Kongelige Teater solgt så mange billetter som denne. Forestillingens broadwayshow-stemning og koreografi klædte ballettens dansere fantastisk, og det var helt klart, at den glæde danserne havde ved at danse, væltede ud over rampen til publikum. Endnu en lykke var det, at Chris Minh Doky – Danmarks måske største Sinatra-ekspert – havde sammensat et live-orkester og selv sad ved dirigent-podiet. Nogle kritikere og andre meningsdannere var af den opfattelse, at *Come Fly Away* ikke hører hjemme på Gamle Scene og i Den Kongelige Ballet,

men publikum var af en anden opfattelse, og mange nye publikummer så ballet for første gang. Jeg synes, at det er sundt at udfordre danserne og publikum med en anden type forestillinger fra tid til anden. Skal vi have det hele tiden? Nej. Skal vi have det nogen gange? Ja, selvfølgelig. Forestillingen blev muliggjort ved en generøs gave fra Annie og Otto Johs. Detlefs' Fonde OJD.

Traditionen tro bød efterårsferien på Balletskolens store børneforestilling. I år opførtes nyproduktionen *Fabelmageren*, hvor samtlige elever medvirkede. Idé og scenografi var skabt af Shane Brox, og koreografien blev varetaget af Esther Lee Wilkinson. En flot udstyrsforestilling, hvor Shane formåede at bringe sin kreative verden ind på Gamle Scene. Her drømte hovedpersonen Ferdinand sig ind i en eventyrlig verden, hvor mobning blev problematiseret, og fantasien fik frit løb. En god måde for børn at møde Det Kongelige Teater.

Under den bærende titel *242 år i trikot* blev de to værker *Petit Voyage* og *re-collect* opført på Skuespilhusets Lille Scene af ballettens karakterdansere. *Petit Voyage* blev koreograferet til Lis Jeppesen af Anne Marie Vessel Schlüter til nykomponeret musik af Kim Helweg inspireret af Finn Methlings monolog *Rejsen til de grønne skygger* fra 1952. Stærkt og modigt fremstillet af Lis Jeppesen med helt klare referencer til den store danske skuespillerinde Ingeborg Brahms. *re-collect* var et samarbejde mellem den eminente skuespilinstruktør Staffan Valdemar Holm og fire karakterdansere – et blændende morsomt og til tider spidende værk om balletdanserens drømme, hverdagsrutiner og teaterkulturens ismer og klichéer. En virkelig personlig og originalt tænkt ballet i skarp og koncis scenografi af Bente Lykke Møller. *242 i trikot* blev skabt i Corpus' regi.

Årets anden omgang af *Dans2Go* var med *Symfoni i tre satser* af George Balanchine og med musik af Stravinsky, *Grand Pas Clas-*



Corpus i We're not waving... We're drowning



Fabelmageren



Nøddeknækkeren

sique med koreografi af Victor Gsovsky og musik af Daniel-Francois Esprit Auber og *Minus 7* af den israelske mesterkoreograf Ohad Naharin. Endnu engang viste *Dans-2Go* bredden i, hvad dans kan, og hvad den danske ballet kan spænde over. Her tre vidt forskellige genrer med neo-klassicisme, virtuos dans og moderne koreografi. En ekstrem populær balletaften, som stadig viser sig at være en fantastisk introduktion for et nyt publikum.

Efter at have ligget stille i to år genoptog vi Balanchines *Nøddeknækkeren* med musik af Tjajkovskij. *Nøddeknækkeren* er til stadighed nok den bedste juleballet, der findes, og som vi så det ved premieren for to år siden, er den fuld af ønskeroller og udfordringer både i det voksne balletkompagni såvel som for børnene fra Balletskolen, der næsten alle medvirker i dette mesterværk. Forestillingen er også ekstremt populær hos publikum og blev meget hurtigt udsolgt. Midt i spilleperioden var det glædeligt at kunne udnævne Gregory Dean til solodanser, efter han havde danset partiet som Sukkerfeens Kavalier.

Gæstespil

Skoleelever fik en meget fin oplevelse med gæstespillet *Jeg ved hvor din hus den bor* af Catherine Poher og Thomas Eisenhardt i marts. Poher og Eisenhardt er et spændende makkerpar, som med sin helt egen stil skaber dans, der rækker ud, sætter store dagsordener i det små og taler med et yngre publikum.

Endelig efter års forsøg lykkedes det i april 2013 at få mit gamle kompagni og et af verdens fremmeste kompagnier, New York City Ballet, til Danmark. De indtog Operaen med to programmer; et klassisk Balanchine-program med *Serenade*, *De fire temperamenter* og *Symfoni i C* samt et moderne program med balletter af Jerome Robbins, Christopher Wheeldon, Justin Peck og Alexei Ratmansky. Det var fantastiske aftener, og både udsolgte sale og den danske ballet nød godt af og blev inspireret af besøget.

I maj havde vi et dejligt gensyn med Caroline Hendersons uforlignelige velourstem-



Akram Khan i *Desh*

me i Tim Rushtons og Dansk Danseteatrets *Love Songs*.

Ligeledes i maj blev et stort ønske for mig opfyldt, idet den engelsk-bangladeshianiske danser Akram Khan gæstede Det Kongelige Teater med sin berømte forestilling *Desh*, der handler om hans rødder i Bangladesh og hans møde med en anden kultur i England. Ene mand på scenen omgivet af en formidabel scenografi og lyssetning, fortalte han med sin krop i fem kvarter om sin baggrund så rørende, at det meste af salen græd.

Turné

I januar gæstede balletten fem jyske byer; Holstebro, Esbjerg, Herning, Aalborg og Aarhus med uddrag af både klassiske og moderne balletter. Det jyske publikum tog vel imod os, og det var en fornøjelse at opleve, at balletten har fans overalt i landet.

Netop hjemvendt fra det jyske drog hele Den Kongelige Ballet og Det Kongelige Kapel til Muscat i Oman med de to forestillin-

ger *Sylfiden* og *Napoli 3. akt*. En fantastisk oplevelse for alle - både musikere, dansere, teknik og publikum.

Sommerballetten er et tilbagevendende og dejligt udendørsarrangement, hvor Balletten opfører udpluk fra repertoiret på smukke, udvalgte steder i Danmark. I år var Sommerballetten desværre ramt af regnvejr og derfor aflysninger, og vi måtte til vores store ærgrelse skuffe publikum i Tønder, Munkebo og Gentofte. Men i Rebild, Horsens, Roskilde og Vordingborg var succesen hjemme, og i alt 14.200 publikummer oplevede uddrag af ballettens kommende repertoire i de smukkeste omgivelser.

Eventministeriet havde inviteret *Balletstafet* med på Skanderborg Festival og til museet Heart i Herning, og det var ligesom Corpus' besøg i Aarhus Festuge med Den Sorte Box godt og lærerigt for balletten, danserne og et nyt publikum at mødes i nye rammer.

For andet år i træk havde Balletten juleturné til Musikhuset i Aarhus. I år var det *Nøddeknekkeren*, der spillede for tre udsolgte huse.

2. Nye tiltag

Åbenhed

I 2013 fik vi realiseret en gammel drøm om at åbne Gamle Scene op, så langt flere kan få glæde af teatret. Med Konsul George Jorck og Hustru Emma Jorck's Fond i ryggen har vi siden foråret haft huset åbent hver fredag, lørdag og søndag med diverse gratisarrangementer, og det har været en stor succes. Mere end 8.000 har gæstet dansesaloner, kunstrundvisninger, brunch n' ballet - morgentræning med kompagniet, balkonkoncerter, foredrag, poetry slam, tangoundervisning, ballettens værksted mm.

Caféen August B åbnede på Gamle Scene i efteråret, og vi kan nu glæde os over, at det virker: Gamle Scene er blevet et levende, summende kulturhus for gamle og unge, danskere og turister, familier og skoler, balletelskere og nybegyndere. Lige, hvad vi havde håbet på og ønsket.

Børn & unge

Balletten har altid haft mange tilbud til børn og unge, både via repertoiret og i form af outreach-aktiviteter. I 2013 fik vi igangsat yderligere to tiltag med hjælp fra Det Obelske Familiefond, der skal styrke forankringen i grundskolen. Med *Hands On Ballet* får elever fra alle klassetrin en times benhård og sjov ballettræning, et prøvekick i salen, hvor danserne arbejder og et besøg til en sceneprove. Ungerne elsker det og får ømme muskler, stor respekt for en balletdansers arbejde samt en flot introduktion til teatrets univers. *Dans på skoleskemaet* rækker ud til den lokale lærer og tilbyder et kreativt forløb i skolen, hvor eleverne på midtersporet skal kreere deres egen balletforestilling. Projektet styrker elevernes mobilitet, kreativitet og samarbejde og skal efter

grundig forberedelse i 2013 søsættes sammen med den nye skolereform til august 2014.

A-salen

Med ombygningen af Gamle Scenes største prøvesal har Balletten endelig fået en lille anneksscene til det mere eksperimenterende og brede repertoire. Scenen vil give rum til Ballettens nyetablerede kompagni Corpus samt andre forestillinger, events og aktiviteter med fokus på kvalitet og fornyelse. Et program, der primært vil præsentere indhold fra det kulturelle netværk, som er opdyrket gennem *Hübberiet* og Åben Foyer. En nytænkende kunstnerisk fødekæde, der rækker ud over dansen.

3. Balletskolen

Balletskolen havde i 2013 et gennemsnitligt antal elever på 102. Skolen nåede sit hidtil højeste antal elever ved sæsonstart i august 2013 på 107. Dertil skal lægges 47 balletelever, som er at finde på Balletskolens satellitskoler i hhv. Odense og Holstebro samt talentcentre i Sønderborg, Esbjerg og Aarhus. Der er desuden indgået aftale om samarbejde med balletskoler i Næstved og Aalborg/Hjørring med virkning fra sæson 14-15.

Der tiltrækkes fortsat et antal i nærheden af 200 til skolens årlige optagelsesprøve, hvorfra der primært rekrutteres til Indskolingen (0.-2. klasse), som har ca. 40 % drenge og 60 % piger. Balletskolens pædagogiske særkende er en moderne helhedsskole med fokus på samspillet mellem dans, motorik, kreativitet, drama og musik.

Balletskolen er i en udviklingsfase såvel kvantitativt som kvalitativt. På den kvalitative side skal særligt nævnes et omfattende projekt relateret til kvalitetssikringen i balletelevernes standpunktsbeskrivelse og årsafsluttende eksamination.

De fysiske rammer for skolen er blevet optimeret i 2013, idet en istandsættelse

af nye og tidssvarende lokaler har fundet sted. I forbindelse med etableringen af de nye rammer, lagde skolens ledelse vægt på at indtænke en øget interaktion blandt skolens mangeartede faggrupper. Som led i denne proces afholdtes for anden gang fælles pædagogisk årsseminar for personalet i Indskolingen.

Et andet indsatsområde har været internationalisering, og i den forbindelse har Balletskolen været vært for et antal udvekslings elever fra såvel oversøiske (USA og Canada) som europæiske (Tyskland, Holland og Italien) destinationer. Der har også fundet lærerudveksling sted, idet alle balletlærere har fået mulighed for et studieophold på Pariser Operaens balletskole i Paris.

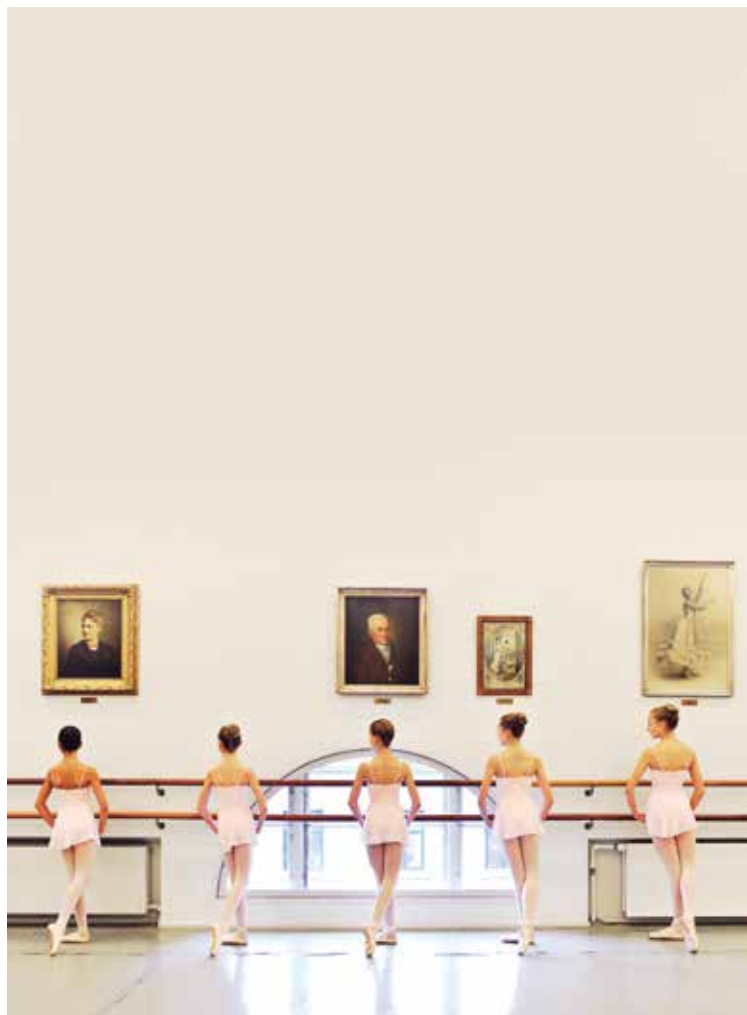
Af gæstelærere på skolen skal særligt nævnes Tim Rushton, kunstnerisk leder af Dansehallerne, og spansk/danske Selene Muñoz.

Kompagni B – skolens juniorkompagni – viste deres sublime kunnen bl.a. i Grønland, på Sjælland, på Lolland og på Kgs. Nytorv. Mere end 5000 publikummer fik denne mulighed i 2013.

4. Konklusion

Med andre ord var 2013 et godt år for hele Den Kongelige Ballet. Kompagniet var veldansende og udvikler sig hele tiden til det bedre. Nye produktioner, kreative kræfter og populære arrangementer giver en god dynamik i hele huset. Alt peger yderst positivt frem mod det kommende år. Og det glæder mig.

Nikolaj Hübbe
Balletmester



Store Balletskoledag, La Rose





Hanne Fischer og medlemmer af Det Kongelige Operakor i *Carmen*



Adrian Clarke og medlemmer af Det Kongelige Operakor i *Djævlene fra Loudon*

Operachefens beretning



Året 2013 i Operaen har været kendetegnet ved en genvinding af fokus på grundlæggende arbejdsprocesser, en tilpasning til et større pres på kunstnere og administration og ved en mere intens brug af solistensemblet.

De kongelige operasolister har også i år vist deres professionalisme og fleksibilitet blandt andet ved i højere grad end tidligere at dobbeltbesætte roller. Tanken bag den øgede brug af dobbeltbesætninger er at kunne bruge ensemblet mere effektivt, give sangerne mulighed for at prøve kræfter med flere partier i løbet af en sæson og samtidig sikre større fleksibilitet f.eks. i tilfælde af sygdom. Forestillinger som *Carmen*, *Il tritico* og Verdi-trilogien viste begge besætninger med fuld kraft og glæde ved at tilføre forestillingen deres energi og særpræg.

Det Kongelige Operakor har igen vist sit høje kunstneriske niveau navnlig i forestillinger som *Djævlene fra Loudon* og Verdis Shakespeare-trilogi, der stillede høje krav til alle medvirkende. Korets stemmer har gang på gang givet fortolkningen det sidste ekstra løft, der fuldendte helheden på scenen og gjorde det klart, hvorfor Den Kongelige Opera er kendt for et højt kunstnerisk niveau.

Det Kongelige Kapel har forestilling efter forestilling og koncert efter koncert bevist, at vi har et orkester, der kan måle sig

med de store anerkendte orkestre på den europæiske scene. Åbningen af Aarhus Festuge med Mahlers 6. *symfoni* dirigeret af Michael Boder var en stor succes og en fornem måde at kvittere for den generøse invitation fra Festugen.

Repertoiret

Et gensyn med Bizets *Carmen*, i David McVicar's populære opsætning, blev startskuddet for 2013 i Operaen. Den var på repertoiret første gang i 2009 og vendte tilbage med en af tidens mest berømte Carmen-fortolkere, Anna Caterina Antonacci, i titelpartiet til de første fire forestillinger. Publikum tog overmåde godt imod gensynet og kvitterede med en belægning på 93%.

Årets første premiere var Krzysztof Pendereckis *Djævlene fra Loudon*, en co-produktion med Teatr Wielki - Opera Narodowa i Warszawa i Keith Warners iscenesættelse. Warner tilførte forestillingen stærke psykologiske dimensioner, der brændte iver fra scenen. Premierens var en enestående verdenspremiere, idet Penderecki havde revideret sit værk særligt til denne produktion og tilføjet helt ny musik. Komponisten deltog selv ved premieren, og både anmeldere og publikum tog vel imod denne psykologiske operagyser, der stillede store krav til sangerne både musikalsk og scenisk; en opgave alle gik til med professionalisme og åbenhed. Det Kongelige Kapel under ledelse af englænderen Lionel



Sten Byriel, Susanne Elmark, Michael Kristensen, Peter Lodahl, Morten Lassenius Kramp, Randi Stene, Elisabeth Halling og Per Høyer i *Il Trittico*

Friend leverede en stærk præstation, der endnu engang beviste Kapellets potentiale og kunstneriske bredde. Det stærke samarbejde på tværs af kunstnergrupperne udløste en Reumert-nominering som årets bedste opera.

Premieren på Puccinis *Il trittico* – de tre enaktere *Kappen*, *Søster Angelica* og *Gianni Schicchi* – markerede endnu en særlig begivenhed for Den Kongelige Opera, idet det var første gang, de tre værker blev opført samlet på Det Kongelige Teater. De tre værkers omfattende rolleliste gav solistensemblet – tilsat nogle spændende internationale kræfter – mulighed for at vise sin store mangfoldighed og resulterede i et meget højt kunstnerisk niveau i både store og små roller. Indsatsen blev belønnet med en Reumert for Årets Opera.

Repremieren på Wagners *Tannhäuser* - i Kasper Holtens iscenesættelse fra 2009 - afsluttede sæson 2012/13 og markerede sammen med koncertopførelsen af Wagners *Valkyrien* ved vores *Wagnergalla* Den Kongelige Operas fejring af 200-året for Wagners fødsel. Også her viste vi, at der

er sangere af international kaliber på Holmen. Til lejligheden blev der tilføjet internationale kræfter bl.a. i form af den ikoniske, jamaicanske bas-baryton Sir Willard White, der medvirkede både i *Tannhäuser* og *Wagnergallaen*.

Andet halvår af 2013 har stået i Verdis og Shakespeares tegn i anledning af 200-året for Verdis fødsel og 450-året for Shakespeares fødsel. På Operaen markeredes det dobbelte jubilæum ved for første gang i Det Kongelige Teaters historie at præsentere Verdis tre Shakespeare-inspirerede operaer – *Otello*, *Falstaff* og *Macbeth* – som en samlet trilogi. Forestillingerne blev bundet kunstnerisk sammen af en fælles scenografi skabt af den engelske scenograf Ashley Martin-Davis, der lod sig inspirere af Shakespeares eget teater The Globe i London med sin karakteristiske tomme scene. Det var et valg, der stillede særlige krav til såvel instruktører som solister og kor, hvilket alle dog forløste med stor opfindsomhed.

Den store Verdi/Shakespeare fejring åbnede med gallapremiere på *Otello* i den



Dario Solari i *Macbeth*

unge tyske instruktør Nicola Raabs iscenesættelse. Hendes *Otello* havde et meget stilrent, scenisk udtryk, der kom til at stå flot i kontrast til den mere burleske *Falstaff* og den rå og brutale *Macbeth*. Såvel anmeldere som publikum var begejstrede og roste forestillingens minimalistiske og solisternes dramatiske udtryk. Nummer to i Verdi-rækken var *Falstaff* iscenesat af Peter Langdal, og også her var anmeldere og publikum begejstrede. *Falstaff* skildrer et meget anderledes univers end *Otello*, og det skulle nu vise sig, om tanken bag Martin-Davis' scenografi også ville fungere i praksis. Det gjorde den til fulde. Den sidste Verdi premiere var *Macbeth* iscenesat af den unge australske instruktør Benedict Andrews. Selvom pressen ikke var helt så rosende omkring denne forestilling som ved de to andre, bar publikums modtagelse og tilbagemeldinger fra gæster fra udenlandske operahuse præg af en gennemgående begejstring.

Efter Verdi fulgte repremieren på Dvořáks *Rusalka* i Richard Jones' iscenesættelse fra 2008. Den markerede afslutningen på et særdeles travlt efterår ikke mindst for

Det Kongelige Operakor, der har vekslet mellem prøver om dagen og forestillinger om aftenen, samt weekender hvor alle tre Verdi forestillinger løb over scenen. Under hele forløbet har alle kunstnere vist sig åbne og omstillingsparate og har løftet de mange opgaver med en energi, der har skinnet igennem på scenen om aftenen.

Årets sidste forestilling var københavnerpremieren på Gian Carlo Menottis lette komiske kammeropera *Gammeljomfruen og tyven* på Takkelloftet. En forestilling, der med sin enkle form var et ideelt bud på en opera, der kunne appellere til såvel det operavante publikum som til operabegynderen, en genre vi også vil udforske fremover. Forestillingen var i august en del af Det Kongelige Teaters deltagelse ved Aarhus Festuge, hvor den begejstrede publikum og presse. Operaen gav de fem medvirkende rig lejlighed til at slippe deres komiske talenter fri og viste på bedste vis, at opera absolut også er godt i små pakker.

Kapellet

2013 bød på fem symfonikoncerter, der blandt andet afspejlede fejringen af årets to

store jubilæer: Wagner og Shakespeare. Her-til kom tiltrædelsen af chefdirigent Michael Boder og en række velbesøgte kammerkoncerter. Efter at have flyttet symfonikoncerterne tilbage til Operaen fra Koncerthuset i DR Byen har vi måttet konstatere, at publikumstallene endnu ikke er helt på højde med vores forhåbninger. Publikumstallene er dog stadig stigende, og vores mål for de kommende sæsoner er at genetablere en stabil publikumsinteresse for koncerterne med Operaen som den fysiske ramme.

Programmet for årets første symfonikoncert bestod af orkesterværker fra 1900-tallets komponister blandt andet repræsenteret af György Ligeti og Richard Strauss. Koncerten markerede samtidig premieren på den nye orkesterskal, der fremover vil give publikum endnu større koncertoplevelser med sin forbedring af Operaens klang og akustik i koncertsammenhænge.

Med en belægningsprocent på 99% blev Wagner-gallaen den 12. april årets bedst besøgte koncert. Koncerten indgik som en del af Det Kongelige Teaters fejring af Wagner-året, og ved samme lejlighed kunne kongelig operasanger Randi Stene fejre sit 25 års jubilæum ved Den Kongelige Opera. Det blev en sand festaften. Den sidste symfonikoncert i sæson 12/13 blev også en mærkedag for Operaen, da det var første gang, at Det Kongelige Teaters chefdirigent Michael Boder – der blev udnævnt i maj 2012 – stod på podiet for Det Kongelige Kapel som chefdirigent.

Det Kongelige Kapel åbnede sæson 13/14 med festkoncerten "Shakespeare i musikken" med Shakespeare-inspirerede værker af Berlioz, Liszt og Mendelssohn. Koncerten markerede et nyt forsøg med tematiske overskrifter til koncerterne, der skal give publikum et indtryk af, hvad koncerten byder på, så det allerede i sæsonkataloget bliver mere gennemskueligt også for et ikke-koncertvant publikum. Efterårets anden symfonikoncert inviterede således til en musikalsk rejse "Øst for alperne" med Bartók og Mahler.

Årets kammerkoncerter er igen i år blevet afholdt i Takkelloftets foyer ud fra et ønske om at skabe de bedst mulige rammer for

publikum og for at bruge Operaens rum så bredt som muligt. Vi begyndte året med at afslutte koncertrækken **Franske farver**, der præsenterede nogle af fransk musiks største komponister. Idéen med også fremover at tematisere kammerkoncerterne blev ført videre til sæson 2013/14 med overskriften **Den kolde krig i musikken**. Koncertrækken præsenterer publikum for både kendt og mindre kendt musik, der opstod på tværs af jerntæppet, der delte øst og vest.

Outreach og læring

I 2013 er Operaens outreach- og læringsenhed gennem omstruktureringer vokset til to fuldtidsårsværk og en deltids producent. Programmet har omfattet 'Hands On'-besøg, familiekoncerter, opera- og orkesterprojekter, introduktioner samt en lang række foyerarrangementer for børn og voksne i alle aldre.

"Hands On" er et tilbud til skoleelever, der vil prøve kræfter med Operaens kunstarter og håndværk. Konceptet har i år foruden orkesterworkshops også omfattet kompositionsworkshops, ligesom vi har udviklet nye workshops omkring Operakoret og "Scenografi og Kostumer" samt fortsat vores arbejde med musikdramatiske workshops. I 2013 har vi haft besøg af godt 1.000 skoleelever til vores seks forskellige 'Hands On'-workshops.

I maj blev operaen hyldet som kunstart under det europæiske fællesskab: *European Opera Days* med en **"Pop Op"** opera på tre københavnske cafeer. I oktober blev **Kulturnatten** en kæmpe succes med operavandring i for- og baghus. 3.500 gæster prøvede kostumer, lavede skyggespilsscenografi, prøvede instrumenter og oplevede operasang og instruktion på Store Scene.

I foråret begyndte vi et samarbejde med en 4. klasse fra Egelundsskolen i Albertslund, der skal lave en opera, som de opfører til sommer på skolen og på Takkelloftet. I løbet af syv besøg har eleverne øvet sig i drama, musik, notation, sang, design, kostumer og bevægelse.

Igen i år deltog 43 øvede musikskoleelever i alderen 11-19 år i **'Side by Side'-koncerterne**, hvor de gav koncert side om side

med musikere fra Det Kongelige Kapel. Samarbejdet med musikskolerne bliver stadig stærkere, og opbakningen til at vide-reføre projektet er meget stor.

Der er fortsat gratis premiereintroduktioner og **introduktioner** for alle forestillinger samt et stort alsidigt program af gratis foyerkoncerter i operaens store foyer før alle weekendforestillinger. Vi har bestræbt os på at fastholde variationen i både koncerter for børn samt rytmiske og klassiske koncerter med såvel kapelmusikere som klassiske og rytmiske sangere for at give publikum et varieret programtilbud af høj kunstnerisk kvalitet.

Årets **familiekoncerter** var *Peter og ulven* og *Dyrenes karneval* med Det Kongelige Kapel illustreret af et skyggespilsdesign udviklet i samarbejde med mere end 4000 børn og voksne til bl.a. Kulturnatten samt i foyeren lige inden koncerterne. Projektet var et samarbejde med EU projektet, Interreg, der udvikler innovative oplevelsesdesigns omkring det klassiske koncertformat. Designet blev til i samarbejde med Det Kongelige Danske Kunstakademis Skoler for Arkitektur, Design og Konservering samt forskere og studerende fra Malmö Universitet.

Interreg var også en del af årets nye koncertformat, **Musik2Go**, hvor forskellige instrumentgrupper i Det Kongelige Kapel inviterer publikum til at interagere i en anderledes koncertoplevelse. Ved Messingkoncerten i foråret, kunne publikum påvirke lysdesignet under koncerten, og til efterårets koncerter kunne publikum prøve instrumenter i foyeren samt interagere med musikerne gennem Facebook.

Operaens outreach- og læringsenhed har i sit andet leveår fordoblet antallet af besøgende skoleelever, der har været direkte involveret i workshops. Vores mål fremover er at fortsætte arbejdet med at gøre operahuset til et vigtigt og involverende kulturhus for alle uanset alder og forudsætninger.

Afrunding

Det sidste år har bekræftet for os, at det har været et godt valg at tilbyde et så højt

antal forestillinger som muligt side om side med andre aktiviteter i huset. Vi ønsker også fremover at tilbyde et bredt udbud af aktiviteter fra opera og koncerter til foyerarrangementer, outreachtiltag og lignende, der kan tale til et så bredt publikum som muligt – både dem, for hvem det er naturligt at komme i huset og dem, der er ved at lære os at kende. Vores udfordring i de kommende sæsoner bliver at bevare det høje aktivitetsniveau, vi stræber efter, med de ressourcer vi har til rådighed, og at finde stadig nye måder at vise, at opera er for alle.

Sven Müller
Operachef



Skyggespil i *Peter og Ulven*





Johan Olsen og Ander W. Berthelsen



Benjamin Koppel og Jesper Mechlenburg

FRANKENSTEIN GENSKABT

Urpremiere
Skuespilhuset, Store Scene
12. januar 2013

Af Kasper Hoff og Kenneth Thordal

Isenesættelse:

Heinrich Christensen

Scenografi og kostumer:

Palle Steen Christensen

Lysdesign: Ulrik Gad

Lyddesign: Jonas Vest

Sange og musik: Kenneth Thordal

Dramaturgi: Jesper Bergmann

Medvirkende:

Frankenstein: Anders

W. Berthelsen

Albert: Nicolaj Kopernikus

Den faldne engel: Johan Olsen

Elena, Helene: Danica Curcic

Rektor, Onkel, Chen Yi

Loon: Lars Brygmann

Læge, Postbud, Svensk

rektor: Rasmus Hammerich

Band: Bent Clausen, Las

Nissen, Tobias Stærbo og

Kenneth Thordal

KUNSTCLASH

Urpremiere
Skuespilhuset, Store Scene
27. januar 2013

Produceret af Benjamin
Koppel og Jesper Mechlenburg
i samarbejde med Det Konge-
lige Teater og Cowbell Music

Medvirkende:

Benjamin Koppel (saxofon)

Jesper Mechlenburg (trommer)

DJ Noize (grammofon)

Jacob Binzer (guitar)

Anders Koppel (hammondorgel)

Tupac Mantilla (perc.)

Henrik Dam Thomsen (cello)

Anne Søs Hansen (violin)

Inkeri Vänskä (violin)

Ida Speyer Grøn (bratsch)

Selene Muñoz (flamencodans)

Josephine Raahauge (breakdance)

Gudrun Bojesen (ballet)

Siri Wolthoorn (ballet)

Per Vers (rap)

Suzanne Brøgger (vokal)

Inger Dam-Jensen (vokal)

Gitta-Maria Sjöberg (vokal)

Marie Carmen Koppel (vokal)

Wafande (vokal)

Kaka (vokal)

Coco Hastrup Karshøj (vokal)

Lone Hørslev (recitation)

Thorkil Jacobsen (poetry slam)

Kristian Leth (vokal)

Nicolaj Busk (harmonika)

Christian Damsgaard (skuespil)

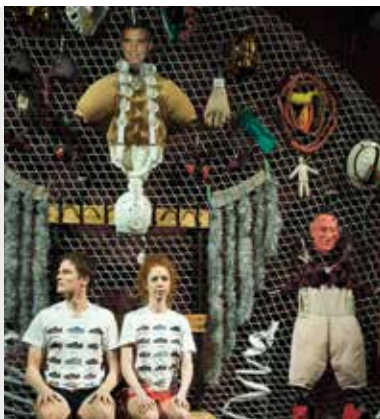
Kirsten Olesen (skuespil)

Gaugler-Roepstorff

Production (billedkunst)

Sara Koppel (animation)

Morten Stræde (billedhugger)



Mikkell Arndt og Johanne Louise Schmidt



Det Kongelige Teater



Kristian Halken og Bodil Jørgensen

BODY BLÆR

- Let's get physical

Urpremiere

Skuespilhuset, Det Røde Rum

1. februar 2013

Idé og udvikling Mikkell Arndt,
Johanne Louise Schmidt,
Martin Ullits Dahl og
Ida Marie Ellekilde

Instruktørkonsulent:

Rune David Grue

Scenografi og kostume-

design: Ida Marie Ellekilde

Lysdesign: Mads Nielsen

Lydunivers: Martin Ullits Dahl

Medvirkende:

Mikkell Arndt

Johanne Louise Schmidt

Martin Ullits Dahl

KLEENEX KONCERT

Urpremiere

Skuespilhuset, Det Røde Rum

9. februar og 2. marts 2013

Iscenesættelse: Elisa Kragerup

Medvirkende:

Rikke Bilde

Rasmus Bjerg

Laus Høybye

Johanne Louise Schmidt

Anders Mortensen

Kasper Rasmussen

Rasmus Jensen

Mogens Laursen

VILDANDEN

Premiere

Skuespilhuset, Store Scene

22. februar 2013

Af Henrik Ibsen

Iscenesættelse: Thomas Bendixen

Scenografi og kostumer: Karin Betz

Lysdesign: Mads Nielsen

Oversættelse og bearbej-
delse: Thomas Bendixen

Medvirkende:

Hjalmar Ekdal: Kristian Halken

Gina Ekdal: Bodil Jørgensen

Hedvig: Neel Rønholt

Gamle Ekdal: Joen Bille

Grosserer Werle: Waage Sando

Gregers Werle: Morten Suurballe

Fru Sørby: Camilla Bendix

Relling: Peter Gilsfort

Molvik: Rasmus Hougaard



Rikke Bilde



Henning Jensen



Michael Carøe

KAGEFABRIKKEN

Urpremiere
Skuespilhuset, Det Røde Rum
22. marts 2013

Af Christian Lollike

Iscenesættelse: Elisa Kragerup

Scenografi og kostumer:

Palle Steen Christensen

Lysdesign: Jonas Bøgh

Koreografi: Charlotte Munkso

Idé og tekstkoncept: Franz

Cybulski og Christian Lollike

Dramaturgi: Benedikte

Hammershøj

Medvirkende:

Niels: Thomas Hwan

Else: Johanne Louise Schmidt

Faxholm: Nicolai Dahl Hamilton

ØB: Rasmus Bjerg

Sally: Helle Fagralid

Zeinab: Rikke Bilde

Connie og Lattercoach:

Maria Rossing

Fortæller: Viggå Bro

HELT ENKELT KOMPLICERET

Danmarkspremiere
Skuespilhuset, Lille Scene
12. april 2013

Af Thomas Bernhard

Iscenesættelse: Rune David Grue

Scenografi og kostumer:

Steffen Aarfing

Lysdesign: Thomas Bek Jensen

Oversættelse: Karen-Maria Bille

Medvirkende:

Han: Henning Jensen

Katharina: Clara Faust Spies/
Sofie-Amalie Hoffmann

ROBIN HOOD

Urpremiere
Skuespilhuset, Ulvedalene
29. maj 2013

Af Jokum Rohde

Iscenesættelse: Lars Kaalund

Scenografi: Kim Witzel

Kostumedesign: Anja Vang Kragh

Lysdesign: Ulrik Gad

Lyddesign: Jonas Vest

Koreografi: Signe Fabricius

Stuntkoordinator & kampko-
reograf: Kristoffer Jørgensen

Stuntkoordinator heste:

Ally McClelland

Komponist: Jesper Mechlenburg

Dramaturgi: Jesper Berg-
mann/Solveig Gade

Medvirkende:

Robin Hood: Mikael Birkkjær/
Mikkel Arndt

Broder Tuck: Thomas Bo Larsen

Prins John: Nicolai Dahl Hamilton

Sheriffen af Nottingham:
Ole Lemmeke

Lady Marian: Cecilie Stenspil

Neféz: Josephine Raahauge

Alfred, Uffe skrædder:

Mikkel Arndt

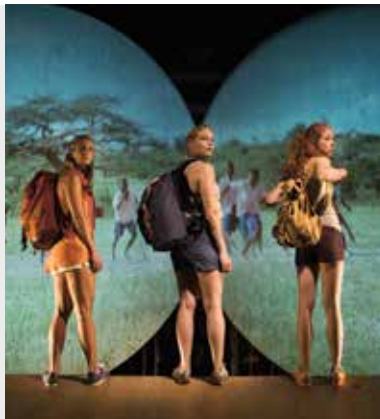
Guy af Gisborne: Gerard Bidstrup

Allan-a-Dale: Kristoffer Fabricius

Dronning Beatrice: Helle Hertz



Thomas Bo Larsen



Marie Dalsgaard, Ida Cæcilie Rasmussen og Johanne Louise Schmidt



Nicolas Bro

Lille John: Peter Gilsfort

Biskoppen af Herford:

Henrik Jandorf

Richard Løvehjerte: Michael Carøe

Isolde: Mia Lerdam

Hector de Malstane: Claus Gerving

Lille Myg: Gustav Fischer

Kjærulff/Oskar Bonø

Lille Mygs søskende: Ronja

Szabo, Sylvestr Szabo, Lulu

Fischer og Sille Denu

Dubbleanter: Adam Brix

og Martin Hestbæk

Stunt: Bo Thomas, Dennis

Szabo, Johannes Eilertsen,

Jan Ollén, Maria L. Hansen,

Petter Hedberg Olsson, Mathias

Andersen, Sebastian Dobson

Hestestunt: Ally McClelland, Sufian

Amarossi og Alessandro Morelli

Kusk og medhjælper: Anders Høgh

Hansen og Tim Holtzen-Larsen

Elverhøjkoeret ved kordirigent:

Julie Smed Jensen

Sportsrideklubben Jagtfelt

Lyngby Bueskyttelaug

Elever fra Parkourklubben

Team JiYo

Drummers

Wolfhouse

WHITE GIRL

Urpremiere

Skuespilhuset, Det Røde Rum

4. september 2013

Af Christina Hagen

Iscenesættelse: Rune David Grue

Scenografi og kostumer:

Palle Steen Christensen

Lysdesign: Jonas Bøgh

Komponist: Martin Ullits Dahl

Medvirkende:

Marie Dalsgaard, Ida Cæcilie

Rasmussen og Johanne

Louise Schmidt

Musiker: Martin Ullits Dahl

ONDE ANDER

Premiere

Skuespilhuset, Store Scene

20. september 2013

Af Fjodor Dostojevskij

Iscenesættelse:

Alexander Mørk-Eidem

Scenografi og kostumer:

Christian Friedländer

Lysdesign: Antonio

Rodrigues-Andersen

Oversættelse: Niels Brunse

Bearbejdelse: Alexander

Mørk-Eidem

Dramaturgi:

Benedikte Hammershøj

Medvirkende:

Varvara Stavrogin: Kirsten Olesen

Nikolaj Stavrogin:

Jakob Cedergren

Stepan Trofimovitj Verkhovenski:

Henning Jensen

Pjotr Verkhovenski: Nicolas Bro

Kaptajn Lebjadkin:

Peder Holm Johansen

Maria Lebjadkin:

Signe Egholm Olsen

Praskovja Drozdova: Ditte Gråbøl

Liza Drozdova: Helle Fagralid

Sjatov: Christian Tafdrup

Darja Sjatov: Karin

Bang Heinemeier



Signe Egholm Olsen



Elever fra Statens Scenekunstskole



Thomas Hwan

Masja Sjatov:

Sara Cecilie Hjort Ullner

Kirillov: Asbjørn Krogh Nissen

Liputin: Anders Mossling

Sjigaljev: Elliott Todd Crosset Hove

Ljamsjin: Benjamin Kitter

Irina: Nanna Skaarup Voss

Mavrikij: Alexander Clement

Fedka: Troels Thorsen

Aleksej: Asger Gottlieb

IDIOTERNE

Premiere

Skuespilhuset, Lille Scene

26. september 2013

Frit efter Lars Von Trier

Iscenesættelse: Maria

Kjærgaard-Sunesen

Manuskript: Maria Kjærgaard-

Sunesen og Simon K. Boborg

Scenografi og kostumer:

Simon Holk Witzansky

Lyddesign: Anders

Munch Amdisen

Lysdesign: Mikkel Givskov Hansen

Medvirkende:

Susanne: Amalie Lindegård

Katrine: Natalie Wolfsberg

Madueño

Manuel: Niklas Kristoffer Bentzen

Kristoffer: Patrick Baurichter

Josefine: Rikke Eberhardt

Knudsen

Karen: Silke Biranell

Jeppe: Simon Davide Hult Sears

Axel: Simon Mathew

Produceret af Statens Scene-
kunstskole i samarbejde
med Det Kongelige Teater

TIL DRENG FRA BÆST

Urpremiere

Skuespilhuset, Det Røde Rum

24. oktober 2013

Af Palle Steen Christensen

og Thomas Hwan

Iscenesættelse: Palle Steen

Christensen og Thomas Hwan

Scenografi og kostumer:

Palle Steen Christensen

Lysdesign: Jonas Bøgh

Instruktørkonsulent: Tue Biering

Medvirkende:

Thomas Hwan



Søren Sætter-Lassen og Lea Maria
Høyer Stensnæs



Mikkel Arndt



Københavnere

FADEREN

Premiere
Skuespilhuset, Store Scene
25. oktober 2013

Af August Strindberg

Iscenesættelse og bearbejdelse:
Thomas Bendixen
Scenografi og kostumer: Maja Ravn
Lysdesign: Åsa Frankenberg
Lyddesign: Jonas Vest
Oversættelse: Sven Holm

Medvirkende:
Ritmesteren, Adolf:
Søren Sætter-Lassen
Laura: Bodil Jørgensen
Bertha: Lea Maria Høyer Stensnæs
Ammen: Ghita Nørby
Doktor Östermark: Peter Gilsfort
Præsten: Henrik Jandorf
Nöjd: Jakob Femerling Andersen
Lauras mor: Ingrid Prytz

DOPPLER

Urpremiere
Skuespilhuset, Det Røde Rum
6. december 2013

Frit efter Erlend Loes roman

Bearbejdelse og iscenesættelse:
Therese Willstedt

Medvirkende:
Mikkel Arndt
Marie Dalsgaard
Nicolai Dahl Hamilton

I SAMARBEJDE MED DET RØDE
RUM

ROSKILDE MOMENTS

Urpremiere
Skuespilhuset, Det Røde Rum
7. og 14. december kl. 21

Iscenesættelse: Elisa Kragerup

Medvirkende:
Christian Gade Bjerrum
Karin Bang Heinemeier
Ida Cæcilie Rasmussen
Troels Thorsen
Jeanett Albeck
Mikkel Sørensen
Jesper Haugaard
Adam Winberg

SKUESPILLET OG KIT I CO-PRODUKTION

100% KØBENHAVN

Danmarkspremiere
Skuespilhuset, Store Scene
8. - 11. august 2013

Af Rimini Protokol

Koncept og instruktion:
Daniel Wetzell, Helgard
Haug og Stefan Kaegi.
**Lyd- og lyddesign samt teknisk
chef:** Marc Jungreithmeier

Medvirkende:
100 københavnere

Live-band: Girls in Airports

Præsenteret af Københavns
Internationale Teater og Det
Kongelige Teater som en del
af Metropolis Festival 2013

Premierer | Eventministeriet i Skuespilhuset 2013

FASTELAVN MED LILLE NØRDERNE

Musikalsk show
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
10. februar kl. 13

Medvirkende:
Jeppe Vig Find
Marie Christensen-
Dalsgaard

BØRNERUNDVISNINGER FOR LOCKOUTRAMTE

Rundvisning
Skuespilhuset
8., 9., 10., 15. og
16. april kl. 11

Medvirkende:
Stuntmændene Dennis
Szabo & Bo Thomas fra
Robin Hood

BØRNERUNDVISNINGER FOR LOCKOUTRAMTE

Rundvisning
Gl. Scene
8., 9. og 10. april
kl. 9 & 10

Medvirkende:
Balletbørn fra ballet-
skolen

SINGIN' IN THE RAIN

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
21., 22. og 23. april kl.
20

Iscenesættelse: Tue
Biering

Medvirkende:
Marie Dalsgaard
Laus Høybye

KAFKA

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
6. og 7. maj kl. 20

Iscenesættelse:
Lydia Bunk

Medvirkende:
Mads M. Nielsen
Søren Spanning
Danica Curcic
Bjarne Antonisen
Peter Kohlmetz Møller

DEN SORTE SKOLE

Koncert
Skuespilhuset,
Store Scene
10., 11. og 12. maj kl. 21

Medvirkende:
Martin Højland
Simon Dokkedal

SOMMERFERIE-RUNDVISNINGER

Rundvisning
1., 2., 3., 4. og 5. juli
kl. 11

Medvirkende:
Stuntmændene Dennis
Szabo & Bo Thomas fra
Robin Hood

BALLETSTAFET

Ballet
Skanderborg Festival,
Rytme Hans
9. august kl. 12.30
HEART, Herning
18. august kl. 17

Koreografi:
Tim Matiakis & Seba-
stian Kloborg

Medvirkende:
Susanne Grinder
Ulrik Birkkjær
Femke Mølbach
Tina Højland
Nicolai Hansen
Gitte Højlund
Morten Eggert
Tilde Maja Fredriksen



DET BLÅ BREV

Urpremiere
Aarhus Festuge
4. og 5. september kl. 17 & 20

Isenesættelse: Anders
Lundorph

Medvirkende:
Sune Christoffer Abel
Kirsti Kærn

I SAMARBEJDE MED
THIRD EAR

**DEN UTROLIGE
HISTORIE OM DEN
KÆMPESTORE PÆRE**

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
11. oktober kl. 16 &
17.30
12., 13., 14. og 15.
oktober kl. 13 & 15

Isenesættelse: Anders
Lundorph

Medvirkende:
Sif Jessen Hymøller

**LILLE NØRDERNE
ANDERS & KATRINE**

Musikalsk show
Skuespilhuset, Store
Scene
11. oktober kl. 18.30

Medvirkende:
Anders & Katrine

GAIA

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
27. oktober kl. 19

Medvirkende:
Lilbeth Cuenca Rasmusen
Thea Vesti
Eskild Winding
Karolina Leedo
Leon Samalsson
Sofia Olson
Frej Mortensen
Naya Moll
Luckas Racky
Linda Reinered

I SAMARBEJDE MED
WUNDERGRUND

**WHEN SAINTS GO
MACHINE**

Koncert
Skuespilhuset,
Store Scene
10. november kl. 15

Medvirkende:
Age Coin, Caast og
When Saints Go Machine

I SAMARBEJDE MED
CPH DOX

FAMILIEUDREDNING

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
11. & 12. november kl. 20

Isenesættelse: Tue Biering & Marie Chemnitz
Rosendahl

Medvirkende:
Ulla Chemnitz
Jacob Braner
Bente Biering-Sørensen
Gorm Biering-Sørensen
Ninna Stryhn
Stig Rosendahl
Susanne Blom

I SAMARBEJDE MED
CPH DOX

BARNDRØMMEN

Musikalsk show
Skuespilhuset, Store
Scene
25. november kl. 10.30

Medvirkende:
Jeppe Vig Find
Marie Christensen-
Dalsgaard

TESTAMENTET

Urpremiere
Skuespilhuset,
Det Røde Rum
25., 26. og 27. november
kl. 20

Isenesættelse: Kasper
Jacob Sejersén

Medvirkende:
Ulver Skuli Abildgaard
Thomas Magnussen
Thue Ersted Rasmusen
Stine Fischer
Christensen

I SAMARBEJDE
MED CPH DOX

Premierer | Ballet



Elever fra Det Kongelige Teaters Balletskole



Diana Cuni og Louise Østergaard



Ida Praetorius

LA ROSE

Gamle Scene – 10. marts 2013

Koreografi og instruktion:

Henriette Muus, Christina Olsson, Thomas Lund, Ann Kolvig, Henning Albrechtsen, Eva Draw

Musik:

Dmitri Shostakovich

(Uddrag fra Jazz Suite No. 1 og 2)

Elever fra Det Kongelige Teaters Balletskole

LA VENTANA

Gamle Scene – 30. april 2013

Koreografi:

August Bournonville

Musik:

H.C. Lumbye, V.V. Holm

Scenografi og lysdesign:

Steen Bjarke

Kostumer:

Annette Nørgaard efter

Henrik Bloch, Kirsten Lund

Nielsen

Dramaturg:

Ole Nørlyng

Iscenesættelse:

Gudrun Bojesen

Instruktørassistent:

Jean-Lucien Massot

Instruktørassistent

Børn: Ann Kolvig

Sang: Hilde Karlsen

Guitar: Jesper Jordan, Jan Sommer

Dansere: Diana Cuni, Alexander

Stæger, Morten Eggert, Poul-Erik

Hesselkilde, Louise Østergaard,

Christian Hammeken, Eliabe

D'Abadia, Lena-Maria Gruber,

Femke Mølbach Slot, Tim Matiakis,

Kristine Drewsen, Carling Talcott,

Holly Jean Dorger, Gábor Baunoch,

Benjamin Buza

Elever fra Det Kongelige

Teaters Balletskole

KERMESSEN I BRÜGGE – ELLER DE TRE GAVER

Gamle Scene – 30. april 2013

Koreografi:

August Bournonville

Musik:

H.S. Paulli

Scenografi og kostumer:

Jérôme Kaplan

Lysdesign:

Michael Korsch

Iscenesættelse:

Ib Andersen

Instruktørassistenter:

Anne Holm-Jensen Peyk,

Silja Schandorff

Instruktørassistent

Børn: Ann Kolvig

Dansere: Fernando Mora,

Ida Praetorius, Alban Lendorf,

Lis Jeppesen, Louise Østergaard,

Esther Lee Wilkinson, Jonathan

Chmelensky, Jón Axel Fransson,

Gitte Lindstrøm, Josee Bowman,

Cédric Lambrette, Poul-Erik

Hesselkilde, Alexander Bozinoff,

James Clark, Charles Andersen,

Maria Bernholdt, Astrid Elbo,

Amy Watson, Marcin Kupiński

Corps de ballet

Elever fra Det Kongelige

Teaters Balletskole



Kizzy Matiakis



Luke Schaufuss



Alexandra Lo Sardo

WE'RE NOT WAVING ... WE'RE DROWNING

Skuespilhuset,
Store Scene – 30. maj 2013

Koreografi og iscenesættelse:

Esther Lee Wilkinson
og Tim Matiakis

Musik: Nancy Sinatra: Bang
Bang, My Baby Shot Me Down
Xavier Cugat and His Orchestra: Jungle Drums – Original
Daniel Hope, Konzerthaus
Kammerorchester Berlin,
André de Ridder: Summer 2.
Recomposed by Max Richter
Vivaldi's Four Seasons
Le Nouvel Ensemble Moderne,
Jay Rozen, David Lang, Lorraine
Vaillancourt: Are You
Experienced?: Dance
Mmm Madmixmustang:
Planet Galactica X
Timbuktu & Chords: Let's Get
Physical (Timbuktu & Chords
Version) The Spelding's Jazz
Orchestra: Drôles de dames
Snatam Kaur: I Am Happy Alva
Noto: Uni C
Hot 8 Brass Band: Sexual Healing
How To Dress Well: Say My
Name Or Say Whatever
King Krule: 363n63
Andrew Bird: Scythian Empire
Basia Bulat: Little Waltz

Beirut: My Wife

Jon Brion: Theme – from Eternal
Sunshine of the Spotless Mind

Jon Brion: Peer Pres-
sure – from Eternal Sun-
shine of the Spotless Mind

Bonobo, Andriana Triana:
Eyesdown – ARP 101 Remix

Mikael Simpson: Det
var en lørdag aften

Woman's Hour: To the End
Kronos Quartet & Steve

Reich: WTC 9/11 I. 9/11

Rye: Woman

Scenografi: Thomas Holm Radil

Lysdesign: Anders Poll

Kostumer: Esther Lee Wilkinson
og Tim Matiakis

Instruktørassistenter: Kristine
Drewsen, Christopher Rickert

Sang: Josephine Philip

Guitar: Ina Lindgreen

Dansere: Charles Andersen,
Caroline Baldwin, Gábor Baunoch,
Josephine Berggreen, Maria
Bernholdt, Gudrun Bojesen, Josee
Bowman, Alexander Bozinoff,
Louise Brorsen, Benjamin Buza,
Benita Bünger, Jonathan Chmelen-
sky, Magnus Christoffersen, James
Clark, J'aime Crandall, Diana
Cuni, Eliabe D'Abadia, Elisabeth
Dam, Gregory Dean, Holly Jean
Dorger, Morten Eggert, Astrid
Elbo, Viktoria Falck-Schmidt,

Jón Axel Fransson, Susanne
Grinder, Lena-Maria Gruber,
Oda Grøner, Stephanie Chen
Gundorph, Hilary Guswiler,
Christian Hammeken, Nicolai
Hansen, Sascha Haugland,
Sebastian Haynes, Camilla
Ruelykke Holst, Tina Højlund,
Emma Håkansson, Marcin
Kupiński, Andreas Kaas, Cédric
Lambrette, Birgitta Lawrence,
Alban Lendorf, Gitte Lind-
strøm, Kizzy Matiakis, Byron
Mildwater, Fernando Mora,
Alba Nadal, Ida Praetorius,
Tobias Praetorius, Christopher
Rickert, Alexandra Lo Sardo, Luke
Schaufuss, Femke Mølbach Slot,
Oliver Marcus Starpov, Bry-
ant Steenstra, Alexander
Stæger, Carling Talcott, Amy
Watson, Louise Østergaard

Optræden i pausen:

Anne Marie Vessel Schlüter,
Erik Aschengreen



Corpus



Femke Mølbach Slot



Albert Flinth fra Det Kongelige Teaters Balletskole

INTERREGNUM

Takkelloftet, Operaen –
18. september 2013

Koreografi: Danserne

Musik: Sune Martin

Scenografi og kostumer: Danserne

Procesansvarlig:

Marie Haugsted Mors

Assistent: Sine Kapel

Musikere: Sune Martin, Anders
Stig Møller, August Rosenbaum

Dansere: Elisabeth Dam, Kizzy
Matiakis, Louise Midjord, To-
bias Praetorius, Oliver Marcus
Starpov, Louise Østergaard

COME FLY AWAY

Gamle Scene – 28. september 2013

Idé, koreografi og iscenesættelse:

Twyla Tharp

Sang: Frank Sinatra

Musikalsk arrangør: David Pierce

Scenografi: James Youmans

Kostumer: Norma Kamali

Lysdesign: Donald Holder

Assistent for lysdesigner:

Jeanne Koenig

Lyddesign: Tobias Berg

Iscenesættelse:

John Selya og Stacy Caddell

Instruktørassistenter:

Anne Holm-Jensen Peyk,

Jean-Lucien Massot

Big Band: The Chris Minh Doky

Orchestra, under ledelse af

Chris Minh Doky

Dansere: Charles Andersen,

Benita Bünger, Gregory Dean,

Femke Mølbach Slot,

Alban Lendorf, Amy Watson,

Marcin Kupiński,

Maria Bernholdt, Sascha Haugland,

Stephanie Chen Gundorph,

Birgitta Lawrence,

Jonathan Chmelensky,

Sebastian Haynes,

Cédric Lambrette

FABELMAGEREN

Gamle Scene – 12. oktober 2013

Koncept og idé: Shane Brox

Koreografi: Esther Lee Wilkinson

Iscenesættelse: Esther Lee

Wilkinson, Shane Brox

Scenografi og kostumer:

Shane Brox

Lysdesign: Thomas Bek Jensen

Animation: Jakob Bo Nystrup

Lyddesign: Jason Luke

Instruktørassistenter:

Ann Kolvig, Claire Still

Dansere: Josee Bowman,

Charlotte Aamand

Elever fra Det Kongelige

Teaters Balletskole



Holly Jean Dorger



Lis Jeppesen

GRAND PAS CLASSIQUE

Gamle Scene – 26. oktober 2013

Koreografi: Victor Gsovsky

Musik: Daniel-Francois-Esprit Auber

Kostumer: Peter Ingwersen

Lysdesign: Thomas Bek Jensen

Isenesættelse: Florence Clerc

Instruktørassistent:

Silja Schandorff

Dansere: J'aime Crandall,
Alban Lendorf

PETIT VOYAGE

Skuespilhuset, Lille Scene
– 7. november 2013

Idé, koreografi og isenesættelse:

Anne Marie Vessel Schüter

Musik: Kim Helweg

Lysdesign: Anders Poll

Lyddesign: Andreas Wetterberg

Pianist: Kim Helweg

Danser: Lis Jeppesen

RE-COLLECT

Skuespilhuset, Lille Scene
– 7. november 2013

Isenesættelse: Staffan Valdemar Holm

Koreografi: Staffan Valdemar Holm i samarbejde med danserne

Musik: Sergej Prokofjev: No. 13 – Ridderdans fra Romeo og Julie, 1935-36. Valery Gergiev, London Symphony Orchestra, 2009, LSO Live. Gustav Mahler: Uddrag af IV Adagietto fra Den 5. symfoni, 1901-02. Herbert von Karajan, Berliner Philharmoniker, 1973, Deutsche Grammophon. Pjotr Tjajkovskij: Den sorte svane fra Svanesøen, 1877. Michael Schönwandt, Det Kongelige Kapel, 2006, Gateway Music. The Young Gods: Uddrag af Alabama Song (Bertolt Brecht/Kurt Weill) fra The Young Gods Play Kurt Weill, 1995, Interscope Records. Maurice Ravel: Uddrag af Boléro, 1928. Sir Georg Solti, Chicago Symphony Orchestra, 1977, Decca. Pjotr Tjajkovskij: Uddrag af Blomstervalsen fra Nøddeknækkeren, 1892. Valery Gergiev, Kirov Orchestra, 1998, Philips Classics. Igor Stravinsky: Uddrag af Petrusjkas værelse og Opdagelsen af den døde mario-net fra Petrusjka, 1911. Andrey

Chistiakov, Bolshoi State Academic Theatre Orchestra, 2002, Decca.

Arvo Pärt: Uddrag af Cantus in Memory of Benjamin Britten, 1977. Dennis Russell Davies, Staatsorchester Stuttgart, 1984, ECM. Rued Langgaard: Uddrag af Fra Dybet, 1950-52. Thomas Dausgaard, DR Symfoni-Orkestret, DR KoncertKoret, 2010, Dacapo Records.

Scenografi og kostumer:

Bente Lykke Møller

Lysdesign: Anders Poll

Video: Claus Dohn

Musikassistent: Martin Hvidemose

Dansere: Mette Bødtcher,
Eva Kloborg, Mogens Boesen,
Poul-Erik Hesselkilde



Louis Otey



Johan Reuter



Randi Stene, Elisabeth Halling,
Johan Reuter og Susanne Elmark

DJÆVLENE FRA LOUDUN

Premiere Store Scene den
12. februar 2013

Opera af Krzysztof Penderecki

Tekst: Krzysztof Penderecki
efter John Whittings dramatisering af Aldous Huxleys roman
The Devils of Loudun

Dirigent: Lionel Friend

Iscenesættelse: Keith Warner

Scenografi: Boris Kudlička

Kostumedesign: Kaspar Glarner

Lysdesign: Marc Heinz

Medvirkende:

Jeanne: Ylva Kihlberg / Tina Kihlberg. Claire: Randi Stene. Gabrielle: Eir Inderhaug. Louise: Johanne Bock. Philippe: Silja Schindler. Ninon: Verena Gunz. Grandier: Louis Otey. Fader Barré: Adrian Clarke. Baron de Laubardemont: Johnny van Hal. Fader Rangier: Sten Byriel. Fader Mignon: Michael Kristensen. Adam: Gert Henning-Jensen. Mannoury: Markus Butter. D'Armagnac: Poul Elming / Søren Kjær (gik partiet) med Jens Christian Tvillum (recitation). Prinz Henri de Condé: Florian Plock. Fader Ambrose: Anders Jakobsson. Bontemps: Christian Christiansen. Gerichtsvorsteher: Magnus Gislason. De Cerisay:

Per-Anders Hedlund. Leviathan, Asmodeus, Beherit (off stage): Anders Jakobsson. Cardinal Richelieu: Jesper Bang Marcusen. Louis XIII: Bo Thomas.

Det Kongelige Kapel/ Det Kongelige Operakor

Co-produktion med Teatr Wielki – Opera Narodowa, Warszawa.

IL TRITTIKO

Premiere Store Scene
den 18. marts 2013

Opera af Giacomo Puccini

Tekst: Kappen: Giuseppe Adami efter Didier Golds skuespil La houppe. Syster Angelica: Giovacchino Forzano. Gianni Schicchi: Giovacchino Forzano efter en passage fra Dantes Guddommelige Komædie.

Dirigent: Carlo Rizzi / Ivan Anguélov.

Iscenesættelse:

Damiano Michieletto

Scenografi: Paolo Fantin

Kostumedesign: Carla Teti

Lysdesign: Alessandro Carletti

Medvirkende:

Kappen:

Michele: Johan Reuter / Roberto Frontali. Luigi: Niels Jørgen Riis / Maxim Aksenov. Tinka: Gert Hen-

ning-Jensen. Talpa: Sten Byriel / Petri Lindroos (fra siden af scenen) / Maurizio Lo Piccolo. Giorgetta: Gitta-Maria Sjöberg. La Frugola: Hanne Fischer. En gadesanger: Lars Bo Ravnbak / Peter Steen Andersen. Forelsket kvinde: Sine Bundgaard. Forelsket mand: Peter Lodahl / Gert Henning-Jensen. Syster Angelica: Syster Angelica: Tamar Iveri / Maria José Siri. Fyrstinden: Susanne Resmark / Randi Stene. Abbedissen: Hanne Fischer. Den opsynshavende søster: Ylva Kihlberg / Katarzyna Mizerny. Novicernes lærerinde: Tuva Semmingsen. Syster Genoveva: Lina Johnson. Syster Osmia + novice: Cille Ebling / Sofie Elkjær Jensen. Syster Dolcina/ lægsøster sopran: Mette Grosbøl / Anna Rydberg. 1. Tiggersøster: Annika Isgar / Louise Bothmann. 2. Tiggersøster: Sasse Flodgaard / Henriette Elimar. Lægsøster/ mezzo: Trunte Aaboe. Gianni Schicchi: Gianni Schicchi: Johan Reuter / Roberto Frontali. Lauretta: Sine Bundgaard. Zita: Johanne Bock / Randi Stene. Rinuccio: Peter Lodahl / Gert Henning-Jensen. Gherardo: Michael Kristensen. Nella: Susanne Elmark. Gherardino: Sebastian Graven Østergaard / Oliver Gabrielsen. Betto di Signa: Morten Lassenius



Elisabeth Halling og Thomas Storm



Raymond Very og Ann Petersen



Donnie Ray Albert

Kramp. Simone: Sten Byriel / Petri Lindroos (fra siden af scenen) / Maurizio Lo Piccolo. Marco: Per Høyer. Ciesca: Elisabeth Halling. Spinelloccio: Magnus Gislason. Ser Amantio di Nicolao: Simon Schelling / Bo Glies Nandfred. Pinellino: Rudi Sisseeck / Bo Glies Nandfred. Guccio: Ole Jegindø Norup. Det Kongelige Kapel/ Det Kongelige Operakor Det Danske Drengekor, Det Danske Pigekor. Co-produktion med Teater an der Wien.

GAMMELJOMFRUEN OG TYVEN

Premiere Musikhuset i Århus den 2. september 2013

Opera af Gian Carlo Menotti

Tekst: Gian Carlo Menotti

Musikalsk ledelse: Leif Greibe

Iscenesættelse: Rasmus Ask

Scenografi: Nathalie Melbye

Kostumedesign: Nathalie Melbye

Medvirkende:

Miss Todd: Elisabeth Halling.

Bob: Thomas Storm. Laetitia:

Sofie Elkjær Jensen. Miss Pinkerton: Sine Bundgaard.

Pianist: Adam Faber

OTELLO

Premiere Store Scene den 21. september 2013

Opera af Giuseppe Verdi

Tekst: Arrigo Boito efter Shakespeares skuespil Othello

Dirigent: Pier Giorgio Morandi

Iscenesættelse: Nicola Raab

Scenografi: Ashley Martin-Davis

Kostumedesign: Julia Mürer

Lysdesign: Linus Fellbom

Videodesign: Ashley Martin-Davis og Signe Krogh

Medvirkende:

Otello: Raymond Very. Desdemona:

Ann Petersen. Jago: John Lundgren / Lucio Gallo. Cassio: Niels

Jørgen Riis / Michael Kristensen

/ Gert Henning-Jensen. Roderigo:

Thomas Peter Koppel / Ole Morten Velde. Lodovico: Henning

von Schulman / Morten Lassenius

Kramp. Montano: Sten Byriel/ Per

Høyer. Emilia: Johanne Bock / Lise

Davidson. En herold: Florian Plock.

Det Kongelige Kapel/ Det

Kongelige Operakor

Det Danske Drengekor,

Det Danske Pigekor.

FALSTAFF

Premiere Store Scene den 19. oktober 2013

Opera af Giuseppe Verdi

Tekst: Arrigo Boito efter Shakespeares skuespil De lystige koner i Windsor og Henrik 4.

Dirigent: Leo Hussain

Iscenesættelse: Peter Langdal

Scenografi: Ashley Martin-Davis

Kostumedesign: Karin Betz

Lysdesign: Jesper Kongshaug

Medvirkende:

Sir John Falstaff: Donnie Ray

Albert. Fru Alice Ford: Gisela

Stille. Ford: Lucio Gallo. Nannetta:

Sine Bundgaard / Inger Dam-

Jensen. Fenton: Peter Lodahl /

Gert Henning-Jensen. Dr. Cajus:

Bengt-Ola Morgny / Jens Christian

Tvilum. Bardolph: Mathias He-

deggaard. Pistol: Sten Byriel. Mrs.

Quickly: Susanne Resmark / Diane

Pilcher. Mrs. Meg Page: Elisabeth

Jansson / Tuva Semmingsen.

Pager: Magnus Svendsen / Oliver

Kjeldsø / Magnus de Place Rømer.

Det Kongelige Kapel/ Det

Kongelige Operakor.



Dario Solari



Michael Kristensen, Dario Solari og medlemmer af Det Kongelige Operakor

MACBETH

Premiere Store Scene den
14. november 2013

Opera af Giuseppe Verdi

Tekst: Francesco Maria Piave efter
Shakespeares skuespil Macbeth

Dirigent: Alexander Joel
og Paolo Arrivabeni

Iscenesættelse: Benedict Andrews

Scenografi: Ashley Martin-Davis

Kostumedesign: Victoria Behr

Lysdesign: Jon Clark

Medvirkende:

Macbeth: Dario Solari / John
Lundgren. Lady Macbeth: Anne
Margrethe Dahl. Banquo: Arutjun
Kotchinian / Henning von Schul-
man. Lady Macbeths selskabs-
dame: Elisabeth Halling. Macduff:
Michael Kristensen. Malcolm: Pe-
ter Steen Andersen. Fleance: Math-
ias Benjamin Markvardsen / Oscar
La Cour Bødtcher-Jensen. En læge:
Florian Plock. Macbeths tjener:
Simon Schelling / Morten Lasse-
nius Kramp. En snigmorder: Lasse
Bach / Hans Lawaetz. En herold:
Rudi Sisseck / Torben Demstrup.
Duncan: Sten Tulinius. 1. åndesyn:
Jens Bruno Hansen / Uffe Henrik-
sen. 2. åndesyn: Al-Fadl Salem /
William Rasmussen. 3. åndesyn:

Mathias Benjamin Markvardsen /

Oscar La Cour Bødtcher-Jensen.

Poledancer: Camilla Marienhof.

Det Kongelige Kapel/

Det Kongelige Operakor

Solister fra Københavns Drengekor

SYMFONIKONCERT #2

Operaen, Store Scene
1. marts 2013 kl. 19.30

Dirigent: Asher Fisch
Solist: Ricarda Merbeth, sopran
Det Kongelige Kapel
Program
György Ligeti: Lontano
Richard Strauss: Vier letzte Lieder
I Frühling
II September
III Beim Schlafengehen
IV Im Abendrot

Pause

Alexander von Zemlinsky:
Die Seejungfrau
1. Sehr mässig bewegt
2. Sehr bewegt, rauschend
3. Sehr gedehnt, mit
schmerzvollem Ausdruck

SYMFONIKONCERT #3

Operaen, Store Scene
12. april 2013 kl. 18.00

Dirigent: Kirik Petrenko
Siegmond: Stig Fogh Andersen
Sieglinde: Ann Petersen
Brünnhilde: Tina Kiberg
Hunding: Sir Willard White
Wotan: Wolfgang Koch
Fricka: Randi Stene
Helmwige: Anne Margrethe Dahl
Gerhilde: Ylva Kihlberg
Ortlinde: Charlotte Meldgaard
Waltraute: Hanne Fischer
Sieggrunde: Karen Dinitzen
Rossweise: Elisabeth Jansson
Grimgerde: Elisabeth Halling
Schwertleide: Ulla Kudsk Jensen
Det Kongelige Kapel
Program
Richard Wagner (1813 – 1883)

Valkyrien
Komplet koncertopførelse
1. akt
Pause 30 minutter
2. akt
Pause 30 minutter
3. akt

SYMFONIKONCERT #4

Operaen, Store Scene
10. maj 2013 kl. 19.30

Dirigent: Michael Boder
Det Kongelige Kapel
Program:
Edgar Varèse (1883 – 1965)
Ionisation for 13 slagtojs-
spillere (1929 – 1931)
György Kurtág (f. 1926)
Stele, op. 33 (1994)

Pause

Gustav Mahler (1860-1911)
Symfoni nr. 6 i a-mol
(1903–1904), Den tragiske
I Allegro energico, ma non troppo
II Andante moderato
III Scherzo. Wuchtig
IV Finale. Allegro moderato

SIDE BY SIDE

Operaen, Store Scene
3. november 2013 kl. 15.00

Dirigent: Michael Bojesen
Det Kongelige Kapel side om
side med talentfulde musik-
skoleelever fra 12-19 år fra
Sjællandske musikskoler
Program:
Franz Schubert: Symfoni
nr. 8 "Den ufuldendte"
Pietro Mascagni: Intermezzo fra
operaen Cavalleria Rusticana

Gustav Holst: Suite nr.
2 F-dur, opus 28
Pjotr Tjajkovskij:
Tornrose, Vals nr. 6

KONCERTER FOR BØRN

Operaen, Store Scene
18. oktober 2013 &
20. oktober 2013 kl. 12 og 14.30

Dirigent: Alexandre Bloch
Fortæller: Henrik Kofoed
Det Kongelige Kapel
Program:
Prokofiev: Peter og ulven
Saint Sæns: Dyrenes Karneval

SYMFONIKONCERT #1 SHAKESPEARE I MUSIKKEN

Operaen, Store Scene
13. september 2013 kl. 19.30

Dirigent: Bertrand de Billy
Fortæller: Ian Burns
Det Kongelige Kapel
Det Kongelige Operakor
Program
Berlioz: Tristia
Liszt: Hamlet

Mendelssohn:
"En skærsommernatsdrøm"
Solister: Inger Dam-Jensen
og Elisabeth Jansson

MUSIK2GO | TAKTER FOR TRÆBLÆSERE

Operaen, Store Scene
29. sep. 2013 kl. 15:00

Dirigent: Michael Boder
Det Kongelige Kapels
træblæserensemble
Program

Antonin Dvořák: Serenade for
blæsere, cello og kontrabas,
Manfred Trojahn: Contrevenir

Richard Strauss: Sonatine
for 16 træblæsere 'Fra en
invalids værksted'.

SYMFONIKONCERT #2 ØST FOR ALPERNE

Operaen, Store Scene
25. oktober 2013

Dirigent: Michael Boder
Det Kongelige Kapel
Program:
Bela Bartok: Music for strings,
percussion and celesta

Mahler: 5. symfoni.

MUSIK2GO | OPERA I NY INDPAKNING

Operaen, Store Scene
1. december 2013 kl. 15.00

Det Kongelige Kapels Blæseroktet
Sopransolist: Pernille Bruun
Konferencier: Henrik Goldschmidt
Wolfgang Amadeus Mozart:
Teaterdirektøren Ouverture
(Arr: Graham Sheen)
Wolfgang Amadeus Mozart:
Alma grande e nobil core
(Arr: Svend S. Schultz)

Solist: Pernille Bruun, sopran
Wolfgang Amadeus Mozart:

Don Juan Ouverture

(arr: Joseph Triebensee)

Notte e giorno faticar

Madamina, il catalogo é questo

Wolfgang Amadeus Mozart:

Bella mia fiamma, addio

(Svend S. Schultz)

Solist: Pernille Bruun, sopran

Wolfgang Amadeus Mozart: Don

Juan (arr: Joseph Triebensee)

La ci darem la mano

Fin ch'han dal vino

Pietro Mascagni: Cavalleria rusti-
cana (Arr. Klaus Frederiksen)

Intermezzo sinfonico

Antonin Dvořák: Rusalka, Sangen

til månen (Arr. Klaus Frederiksen)

Wolfgang Amadeus Mozart: Don

Juan, Batti, batti o bel Masetto

(arr: Joseph Triebensee)

Wolfgang Amadeus Mozart:

Un moto di gioia (Arr. Svend S.
Schultz)

Solist: Pernille Bruun, sopran

Wolfgang Amadeus Mozart:

Don Juan, Finale 1. Akt,

Presto, presto pria ch'ei venga

(arr: Joseph Triebensee)

NYTÅRSKONCERT

Gamle Scene
31. december 2013 kl. 17.45

Dirigent: Vello Pähn

Balletsolister: Kizzy Matiakis og

Tim Matiakis | Brandi Sutton,
sopran | Kenneth Overton, baryton

Konferencier Morten Eggert /

Tekstforfatter Henrik Engelbrecht

Det Kongelige Kapel

Kuhlau: Elverhøj Ouverture

Dronningens nytårstale

Tjajkovskij: Eugen Onegin,

Polonaise

Bernstein: Candide Ouverture

Rimskij-Korsakov: Sadko, Den
indiske gæsts sang

(orkesterversion)

Koreografi: Gregory Dean

Dansere: Kizzy Matiakis

and Tim Matiakis

Tjajkovskij: Capriccio Italien

Pause

Glinka: Ruslan og Ludmila,

Ouverture

Gershwin: Porgy og Bess,

Summertime

I got plenty o nuttin

Bess, you is my woman now

Solister: Brandi Sutton, sopran

og Kenneth Overton, baryton

Stravinskij: Cirkuspolka

Adams: Short ride in a fast machine

TAKKELKONCERTER

KAMMERKONCERT #3 MUSIK I FRANSKE FARVER

Takkelloftet, foyer
17. marts 2013 kl. 15

Medvirkende:

Lars Bjørnkjær, violin

Charlotte Rafn, violin

Ida Speyer Grøn, bratsch

Juliane van Hahn, cello

Nikolaj von Scholten, fløjte

Joakim Dam Thomsen, obo

Adam Erik Simonsen, klarinet

Jørgen Bracht Nielsen, fagot

Lasse Mauritzen, horn

Nina Schlemm, harpe

Katrine Gislinge, klaver

Orsi Fajger, klaver

Program

Francis Poulenc (1899 - 1963)

Sekstet for blæserkvintet og

klaver opus 100 (1932-39)

Allegro vivace

Divertissement: Adantino
Prestissimo
Maurice Ravel (1875 – 1937)
Chansons madécasses (1926)
I. Nahandove
II. Aoua
III. Il est doux

Pause

Claude Debussy (1862 – 1918)
Danse sacrée et danse
profane (1904)
Jules Massenet (1842 – 1912)
Meditation fra Thaïs (1894)
André Caplet (1878 – 1925)
Conte fantastique (1924)

KAMMERKONCERT #4 MUSIK I FRANSKE FARVER

Takkelloftet, foyer 12.
maj 2013 kl. 15

Medvirkende:
Helena Højgaard Nielsen, violin
Jens Balslev, bratsch
Elen Lure Haakensen, cello
Jonas Wiik, trompet
Nikolaj Viltøft, trompet
Gustav Carlsson, horn
Ola Nilsson, horn
Pall Solstein, horn
Anna Lingdell, horn
Johannes Undisz, horn
Kasper Thaarup, basun
Lars Holmgaard, tuba
Linda Dahl Laursen, klaver
Eugène Bozza (1905 – 1991)
Program:
Sonatine for messingkvintet (1951)
Allegro
Andante ma non troppo
Scherzo
Largo – Allegro vivace
Jacques François Gal-
lay (1795 – 1864)
Grand Quartet for horn op. 26
Allegro con brio

Andante con moto
Scherzo. Presto
Finale. Vivace

Pause

Gabriel Fauré (1845 – 1924)
Klaverkvartet nr. 1 i c-mol
opus 15 (1876-9)
Allegro molto moderato
Scherzo, Allegro vivo
Adagio
Allegro molto

KAMMERKONCERT #5 MUSIK I FRANSKE FARVER

Takkelloftet, foyer
26. maj 2013 kl. 15

Medvirkende:
Lars Bjørnkjær, violin
Inkeri Vänskä, violin
Jens Balslev, bratsch
Therese Åstrand Radev, cello
Nicholas Franco, kontrabas
Anna Dina Schick, fløjte
Viveca Löfgren, piccolofløjte
Rixon Thomas, obo
Lee Morgan, klarinet
Magnus Koch Jensen, fagot
Claudio Flückiger, horn
Nikolaj Viltøft, trompet
Mathias Friis-Hansen, slagtøj
Nina Schlemm, harpe
Orsi Fajger, klaver
Program:
Claude Debussy (1862 – 1918)
En fauns eftermiddag (1894),
arr. Arnold Schönberg
Maurice Ravel (1875 – 1937)
Introduktion og Allegro (1905)
Jean Françaix (1912 – 1997)
*Dixtuor for blæserkvintet
og strygekvintet* (1987)
Larghetto Tranquillo – Allegro
Andante
Scherzando
Allegro moderato

Pause

Darius Milhaud (1892 – 1974)
*Symphonie de Chambre
no. 1, opus 4* (1917)
Allant
Chantant
Et vif!
Gabriel Fauré (1845 – 1924)
Pavane (1887) arr. Jan van Duffel
Hector Berlioz (1803 – 1869)
Rêverie et caprice opus 8 (1841)
Adagio
Allegro vivace
Jacques Ibert (1890 – 1962)
Capriccio (1937)

KAMMERKONCERT #1 DEN KOLDE KRIG I MUSIKKEN

Takkelloftet, foyer
22. september 2013 kl. 15

Medvirkende:
Medlemmer af Det Kongelige
Kapel
Program:
Aaron Copland: *Fanfare for the
Common Man*
Sergej Prokofjev: *Kvintet, g-mol,
opus 39*
Steve Reich: *Music for Pieces of
Wood*
Charles Ives: *The Unanswered
Question*
Peter Tjajkovskij: *Souvenir
de Florence, opus 70*

KAMMERKONCERT #2
DEN KOLDE KRIG I MUSIKKEN

Takkelloftet, foyer
6. oktober 2013 kl. 15.00

Medvirkende: Medlemmer
af Det Kongelige Kapel

Program:

Sergej Prokofjev: Ouverture over
hebraiske temaer, opus 34.

Samuel Barber: Summer Music.

Brett William Dietz: Sharpened
Stick.

Antonín Dvořák: Strygekvartet
nr. 12, opus 96, 'American'.

KAMMERKONCERT #3
DEN KOLDE KRIG I MUSIKKEN

Takkelloftet, foyer
10. november 2013 kl. 15

Program:

Sofia Gubaidulina: In the Beginning
There Was Rhythm

Medvirkende: Henrik Malmgreen,
Marcus Wall, Mathias Friis-
Hansen, Per Jensen, Patrick Raab
og Mads Drewsen, slagtøj | Henrik
Thrane, pauke | Jakob Hultberg,
dirigent

Samuel Barber: Adagio for strygere
(arr. for 11 bratscher)

Medvirkende: Det Kgl. Kapels
bratschgruppe

Dmitrij Sjostakovitj: Klaverkvintet,
opus 57

Medvirkende: Christina Bjørkøe,
klaver, Lars Bjørnkjær, violin,
Charlotte Rafn, violin, Sune Ranmo,
bratsch, Emilie Eskær, cello

Forestillingsoversigt

Skuespil

Forestilling	Kompagni	Scene	Antal opfør.	Antal tilsk.	Sædebel. %	Værdibel. %
Body Blær		Det Røde Rum	4	512	59%	23%
Faderen	Skuespilhuset	Store Scene	20	11.501	90%	71%
Fanny og Alexander	Skuespilhuset	Store Scene	15	6.479	67%	50%
Frankenstein genskabt	Skuespilhuset	Store Scene	36	16.502	72%	46%
Helt enkelt kompliceret		Lille Scene	26	2.464	90%	70%
Hovedløs sommer		Lille Scene	29	2.370	91%	66%
Kagefabrikken		Det Røde Rum	19	3.545	86%	57%
Kollektivet	Skuespilhuset	Store Scene	10	2.935	45%	33%
Kældermennesket		Det Røde Rum	10	2.159	98%	72%
Macbeth		Det Røde Rum	18	3.591	91%	65%
Madame Bovary		Det Røde Rum	20	3.945	90%	68%
Onde ånder	Skuespilhuset	Store Scene	29	10.018	54%	33%
Til dreng fra bæst		Det Røde Rum	8	875	51%	9%
Vildanden	Skuespilhuset	Store Scene	42	14.254	53%	37%
White Girl		Det Røde Rum	13	2.091	73%	51%
ORDINÆRE FORESTILLINGER I ALT			299	83.241	68%	46%
100% København	Co-producent: Københavns	Skuespilhuset				
	Internationale Teater	Store Scene	4	425	17%	15%
Bunny Munro	Eventministeriet	Lille Scene	3	351	98%	88%
Den Utrolige Historie om	Eventministeriet	Det Røde Rum				
Den Kæmpestore Pære			10	2.185	100%	97%
Doppler	Eventministeriet	Det Røde Rum	7	1.507	98%	89%
En sand roverhistorie	Gruppe 38 og Carte Blanche	Takkelloftet	9	506	78%	44%
Familieudredning - en	Co-produktion: Eventministeriet	Det Røde Rum				
dokumentar	og CPH Dox		2	354	80%	59%
Frygt & bæven	Holland House	Takkelloftet	12	991	52%	31%
Idioterne	Statens Teater Skole	Lille Scene	21	1.619	85%	43%
Intim-intim	Théâtre Manarf	Provesal				
		Skuespilhuset	4	129	29%	17%
Kafka	Eventministeriet	Det Røde Rum	2	326	74%	52%
Lille nørderne Anders og		Skuespilhuset	1	624	98%	90%
Katrine	Eventministeriet	Store Scene				
Lille nørdernes store fastelavn	Eventministeriet	Det Røde Rum	1	214	97%	89%
Og han spiste mig	Vélo Théâtre	Lille Scene	6	373	74%	19%
Rhinguldet	Staatsschauspiel Dresden	Skuespilhuset	2	767	64%	43%
		Store Scene				
Robin Hood	Det Kongelige Teater	Ulvedalene	30	103.324	98%	80%
Roskilde Moments	Eventministeriet	Det Røde Rum	2	429	98%	88%
Singin' in the Rain	Eventministeriet	Det Røde Rum	3	619	94%	64%
Skæve historier	Teater Patrasket	Lille Scene	10	673	84%	44%
Testamentet	Co-produktion: Eventministeriet	Det Røde Rum				
	og CPH Dox		3	521	80%	41%
Ulvens sult	Le Grand Parquet og Compagnie	Lille Scene				
	Graine De Vie		5	229	56%	10%
ANDRE FORESTILLINGER I ALT			137	116.166	94%	78%
TOTAL SKUESPIL			436	199.407	81%	63%

Ballet

Forestilling	Kompagni	Scene	Antal opfør.	Antal tilsk.	Sædebel. %	Værdibel. %
242 år i trikot		Lille Scene	6	629	96%	63%
Petit Voyage re-collect						
Come fly away		Gamle Scene	23	29.636	92%	78%
Dans2Go		Gamle Scene	10	10.305	73%	54%
The Unsung Chroma						
Uddrag fra La Bayadère						
Dans2Go		Gamle Scene	5	6.229	89%	60%
Minus 7						
Symfoni i tre satser						
Grand Pas Classique						
Fabelmageren		Gamle Scene	10	8.742	70%	45%
Interregnum		Takkelloftet	6	375	65%	43%
La Bayadère		Gamle Scene	6	7.332	94%	83%
La Ventana /Kermessen i Brügge		Gamle Scene	8	6.701	64%	47%
La Ventana						
Kermessen i Brügge						
Noddeknækkeren		Gamle Scene	19	24.369	99%	77%
Romeo og Julie		Gamle Scene	11	14.041	98%	79%
We're not waving ... We're drowning		Skuespilhuset Store Scene	6	2.484	67%	39%
ORDINÆRE FORESTILLINGER I ALT			110	110.843	87%	71%
Desh	Akram Khan	Skuespilhuset Store Scene	2	1.261	99%	71%
Hübberiet	Det Kongelige Teater	Gamle Scene	2	2.249	94%	76%
Jeg ved hvor din hus den bor	Åben Dans	Lille Scene	10	729	91%	32%
Love Songs	Dansk Danseteater	Gamle Scene	3	3.454	86%	68%
Balanchine	New York City Ballet	Operaen Store Scene	4	5.686	95%	79%
Moderne NYCB	New York City Ballet	Operaen Store Scene	3	4.007	89%	74%
Store Balletskoledag	Balletskolen	Gamle Scene	3	4.064	96%	93%
ANDRE FORESTILLINGER I ALT			27	21.450	93%	76%
TOTAL BALLET			137	132.293	88%	72%

Opera

Forestilling	Kompagni	Scene	Antal opfør.	Antal tilsk.	Sædebel. %	Værdibel. %
Carmen	Operaen Store Scene		18	25.021	93%	82%
Den fiffige lille ræv	Operaen Store Scene		8	9.148	77%	52%
Djævlene fra Loudun	Operaen Store Scene		8	6.887	58%	34%
Falstaff	Operaen Store Scene		10	11.539	77%	64%
Gammeljomfruen og tyven	Takkelloftet		4	591	82%	61%
Il tritico	Operaen Store Scene		15	19.329	86%	76%
Macbeth	Operaen Store Scene		10	10.272	69%	46%
Otello	Operaen Store Scene		12	16.006	89%	75%
Rusalka	Operaen Store Scene		4	4.223	71%	45%
Semiramis	Operaen Store Scene		4	4.646	78%	67%
Tannhäuser	Operaen Store Scene		10	11.374	76%	66%
ORDINÆRE FORESTILLINGER I ALT			103	119.036	80%	65%
Bjørnen & Satyricon	Operaakademiet	Takkelloftet	3	496	92%	49%
Katja Kabanova	Den Jyske Opera	Gamle Scene	2	1.436	53%	41%
Madame Butterfly - en kammeropera	Co-produktion: Guido Paevatalu	Takkelloftet	2	358	99%	78%
OA koncert	Operaakademiet	Gamle Scene	2	1.931	74%	49%
Tosca	Den Jyske Opera	Gamle Scene	2	2.651	98%	81%
ANDRE FORESTILLINGER I ALT			11	6.872	77%	61%
TOTAL OPERA			114	125.908	80%	65%

Konserter

Forestilling	Kompagni	Scene	Antal opfør.	Antal tilsk.	Sædebel. %	Værdibel. %
GITTA-MARIA SJÖBERG - 25 års jubilæum	Operaen	Store Scene	1	1.229	82%	69%
Kammerkonserter: Foyerkonserter samt Den kolde krig i musikken		Foyer, Operaen	6	820	75%	36%
Musik2Go	Operaen	Store Scene og Gamle Scene	3	1.589	52%	38%
Nytårskoncert		Gamle Scene	1	1.225	99%	84%
Peter og ulven & Dyrenes karneval	Operaen	Store Scene	4	1.688	49%	33%
Side by Side	Operaen	Store Scene	1	614	41%	32%
Symfonikonserter herunder Shakespeare i musikken og Øst for Alperne		Operaen Store Scene	5	4.910	66%	48%
ORDINÆRE KONCERTER I ALT			21	12.075	63%	54%
Copenhagen Jazzfestival		Gamle	4	4.788	88%	
Den Sorte Skole: Lektion # 3		Skuespilhuset Store Scene	3	1.822	98%	92%
Gaia	Wundergrund	Det Røde Rum	1	216	98%	76%
Jagged Little Pill		Det Røde Rum	2	422	97%	92%
Kleenex Koncert		Det Røde Rum	2	436	99%	76%
Sonningpriskoncert		DR	1	1.539	87%	72%
Stjernekoncert Nikolaj Znaider		Gamle Scene	1	1.199	93%	71%
When Saints Go Machine		Skuespilhuset Store Scene	1	636	99%	87%
Zetland Live #6		Gamle Scene	1	1.238	88%	
ANDRE FORESTILLINGER I ALT			16	12.296	91%	78%
TOTAL KONCERTER			37	24.371	74%	60%

Turneer

Forestilling	Kunstart	Antal opfør.	Antal tilsk.
Blandet ballet - Enetime	Ballet	5	2.884
Enetime			
The Unsung			
Tjaikovskij pas de deux			
La Bayadère uddrag			
Carmen	Opera	17	5.559
Hovedløs sommer	Skuespil	17	3.631
Kongelig sommerballet	Ballet	4	14.200
Opera i det fri 2013	Opera	6	15.850
Operakonsert, Roskilde	Opera	1	900
Operakonsert, Tisvilde	Opera	1	600
Sonetter	Skuespil	15	2.550
Den sorte box - Århus festuge	Skuespil	2	216
White Girl - Aarhus festuge	Skuespil	2	342
Gammeljomfruen og tyven	Opera	2	156
- Aarhus festuge			
Det blå brev - Aarhus festuge	Skuespil	4	120
Madame Butterfly - en kammeropera	Opera	12	3.056
Nøddeknækkeren	Ballet	3	4.476
Åbningskonsert - Århus festuge	Konsert	1	1.248
TOTAL TURNEER INDLAND		92	55.788
Balletten i Oman	Ballet	2	1.504
Sylfiden			
Napoli 3. akt			
Hovedløs sommer	Skuespil	1	224
TOTAL TURNEER UDLAND		3	1.728
TOTAL TURNEER		95	57.516

Friluftsforestillinger

Forestilling	Antal opfør.	Antal tilsk.
Ballet Stafet - Skanderborg festival	1	380
Rosenborg	1	12.000
Skamlingsbanken	1	8.000
TOTAL FRILUFTSFORESTILLINGER	3	20.380

Det åbne teater

Aktivitet	Antal opfør.	Antal tilsk.
Bag Scenen på Gamle Scene	3	108
Balletskolens arrangementer	63	33.814
BarTeater	5	382
Brunch n' Ballet	4	2.150
Close up - Come fly away	2	35
Close up - Dans2Go	4	177
Close up - Nøddeknækkeren	1	30
Close up - Romeo og Julie	2	31
Det er gratis - Dansesaloner	8	384
Familieworkshop	3	92
Foredrag på Gamle Scene	3	145
Foyerarrangementer - Skuespilhuset	46	7.903
Frygt & bæven - Reading	1	208
Hands on Ballet	7	3.096
Hands on kapel	10	249
Hands on opera	17	384
Intro: Come fly away	1	413
Intro: Falstaff	1	90
Intro: Macbeth	1	90
Intro: Otello	1	61
Intro: Rusalka	1	90
Introduktion for skoler: Macbeth	2	80
Kids2Kids - Kompagni B	3	177
Workshop med balletskolen	8	1.258
Kompagni B - Workshop	12	690
Kulturnat - Ballet	1	400
Kulturnat - Opera	5	3.000
Kulturnat - Skuespil	1	300
Kunstrundvisning på Gamle Scene	6	410
Lærerarrangement	1	50
Mød skuespillerne i Det Røde Rum	4	142
Operaakademiets arrangementer	17	2.070
Poetry slam	8	991
Pop Up - opera	3	200
Ravage Royale	6	951
Rysensteen	2	428
Workshop - Madame Bovary	4	55
Workshop - Onde ånder	4	120
Åben foyerkoncert på Gamle Scene	25	1.591
Åben foyerkoncert i Operaen	38	4.715
Åben prøve med Corpus	3	120
Skyggespilsworkshop	2	33
TOTAL DET ÅBNE TEATER	339	67.713

Publikumsarrangementer

Aktivitet	Antal opfør.	Antal tilsk.
Ballettens værksted: La Ventana og Kermessen i Brügge	1	181
Corpus/Pop Up: Emma Håkansson	1	144
Corpus/Pop Up: Christina Micha	1	85
Det (hemmelige) Kongelige Teater	1	30
Det Kongelige Teater i Ulvedalene	1	45
En operasangers forberedelser	1	29
Følg forestillingslederens arbejde	1	38
Intro: Carmen	1	150
Intro: Djævlene fra Loudun	1	56
Intro: Il trittico	1	89
Intro: Tannhäuser	1	94
Kompagni B, Breakfast med Bournonville	2	1.475
Kostumerne bliver til.	1	30
KunstClash	3	1.054
Lær at mime en ballet	2	62
Scenografien bliver til.	1	28
Scenografien går på scenen	1	44
To-dages-ballet for sjov #2	10	440
TOTAL PUBLIKUMSARRANGEMENTER	31	4.074

Aktiviteter for eksterne partnere

Aktivitet	Antal opfør.	Antal tilsk.
Agnes Obel	4	5.200
Aladdin	38	58.223
Allan Olsen	2	2.780
Elle Style Awards	1	592
Erhversarrangementer	101	14.582
Copenhagen Jazzfestival - gratis koncerter	9	2.235
Oktober 43	1	1.278
Ole Lynggaard Copenhagen Show	1	638
Sustainia Award Ceremony 2013	1	1.114
The By Malene Birger A/W 2013	1	1.281
Zulu Comedy Galla 2013	1	1.646
Årets Reumert 2013	1	1.701
TOTAL AKTIVITETER FOR EKSTERNE PARTNERE	161	91.270

Total

	Antal opfør.	Antal tilsk.	Sædebel. %	Værdibel. %
Total ordinære forestillinger	533	325.195	78%	62%
Total andre forestillinger	191	156.784	89%	77%
TOTAL (EKSKL. TURNÉ, FRILUFTSFST. OG DKT+)	724	481.979	82%	66%
Total turneforestillinger	95	57.516		
Total friluftsfeststillinger	3	20.380		
Total det åbne teater	339	67.713		
Total publikumsarrangementer	31	4.074		
Total aktiviteter for eksterne partnere	161	91.270		
SAMLET TOTAL	1.353	722.932	82%	66%

Det Kongelige Teaters hovedtal

Hovedtal Omkostningsbaseret

Mio.kr., årets priser	Regnskab 2011	Regnskab 2012	Regnskab 2013	Budget 2014
Ordinære driftsindtægter				
Bevilling	-536,6	-534,8	-530,2	-526,7
Billetindtægter ordinære skuespil	-23,8	-15,6	-40,9	-18,0
Billetindtægter ordinære opera	-72,1	-45,6	-47,7	-48,2
Billetindtægter ordinære ballet	-26,6	-24,0	-33,2	-23,7
Billetindtægter ordinære koncert	-2,7	-2,8	-3,5	-2,2
Andre billetindtægter (turne mv.)	-5,8	-3,2	-8,5	-8,8
Andet salg af varer og tjenesteydelser	-46,5	-43,4	-46,9	-50,4
Ordinære driftsindtægter i alt	-714,1	-669,5	-710,8	-678,0
Ordinære driftsomkostninger				
Ændring i lagre og forbrugsomkostninger	20,2	22,8	20,5	18,9
Personaleomkostninger	475,3	450,4	453,5	446,9
Af- og nedskrivninger	35,3	36,9	36,9	38,9
Andre ordinære driftsomkostninger	237,4	215,4	235,2	222,4
Ordinære driftsomkostninger i alt	768,2	725,4	746,1	727,1
Resultat af ordinær drift	54,1	55,9	35,3	49,0
Andre driftsposter				
Sponsorater	-55,1	-42,7	-48,2	-61,2
Tilskud fra Københavns kommune	-46,6	-47,6	-48,1	-48,0
Andre driftsindtægter	-13,7	-13,8	-2,2	0,0
Andre driftsomkostninger	2,2	1,2	0,6	1,0
Resultat for finansielle poster	-59,0	-47,1	-62,6	-59,3
Finansielle poster				
Finansielle indtægter	-0,2	-1,3	0,0	
Finansielle omkostninger	55,7	56,6	56,3	57,6
Årets resultat	-3,5	8,2	-6,4	-1,7
Overført overskud, primo	-28,5	0,5	-7,7	-1,3
Ekstraordinær tillægsbevilling - nulstilling af gæld	-25,5			
OVERFØRT OVERSKUD, ULTIMO	0,5	-7,7	-1,3	0,4

Anm.: Budget 2012 som godkendt af Det Kongelige Teaters bestyrelse februar 2012

Udgiftsfordeling i mio.kr. (årets priser)

Mio. kr., årets priser	Regnskab 2011	Regnskab 2012	Regnskab 2013
Skuespil	94,3	83,3	112,3 **
Opera	203,2 *	190,8	181,6
Ballet	141,3	140,5	126,9
Koncerter	22,7	22,8	29,6
Turné	29,9	10,6	15,4
Balletskolerne	15,5	14,7	16,7
Operaakademiet	3,2	3,0	3,7
Hjælpefunktioner	94,6	95,9	94,7
Generel ledelse og administration	28,8	29,0	33,1
Bygningsmæssig drift	137,0	134,5	132,5
Finansielle omkostninger	55,6	56,6	56,5
UDGIFTER I ALT	826,2	781,6	802,9

* Inklusiv 'My Fair Lady'.

** Inklusiv 'Robin Hood' i Ulvedalene.

Det Kongelige Teaters Aktiviteter

NB: Det skal bemærkes at der i 2010 og 2013 har været opført forestillinger i Ulvedalene

	Titler				Nyproduktioner			
	2010	2011	2012	2013	2010	2011	2012	2013
Variation								
Skuespil	16	28	30	35	11	13	11	12
Opera	21	19	16	16	8	5	7	7
Ballet	15	15	14	18	7	5	4	6
Koncert	23	25	19	27	15	11	11	18
Turne	1	1	3	2	0	0	0	0
I ALT	76	88	82	98	41	34	33	43

	Forestillinger og aktiviteter				Tilskuere			
	2010	2011	2012	2013	2010	2011	2012	2013
Volume								
Skuespil	443	421	329	436	190.270	125.605	88.988	199.407
Opera	197	179	111	114	204.110	176.166	117.784	125.908
Ballet	128	116	100	137	99.677	115.743	100.237	132.293
Koncert	41	40	31	37	34.910	24.395	20.331	24.371
I alt på scenerne i København	809	756	571	724	528.967	441.909	327.340	481.979
Turne	74	97	75	95	60.502	93.143	56.196	57.516
Øvrige aktiviteter inkl. gratis arrangementer	247	229	425	534	70.080	96.448	164.342	183.437
I ALT	1.130	1.082	1.071	1.353	659.549	631.500	547.878	722.932

	Sædebelægning				Værdibelægning			
	2010	2011	2012	2013	2010	2011	2012	2013
Nøgletal for forestillinger på egne scener med egne ensembler								
Skuespil	69%	80%	72%	81%	57%	64%	53%	63%
Opera	79%	76%	78%	80%	68%	66%	68%	65%
Ballet	64%	81%	80%	88%	48%	59%	62%	72%
Koncert	59%	63%	71%	74%	37%	54%	61%	60%
I ALT	71%	78%	77%	82%	59%	64%	63%	66%

	Aktiviteter				Tilskuere			
	2010	2011	2012	2013	2010	2011	2012	2013
Volume								
Gamle Scene	160	135	105	110	155.803	130.667	106.690	127.389
Operaen, Store Scene	156	139	97	119	166.700	161.198	114.607	137.581
Skuespilhuset, Store Scene	174	195	157	171	80.166	99.078	68.647	69.708
Små scener	279	140	175	279	38.856	21.306	25.082	36.701
Øvrige lokaliteter	40	147	37	45	87.442	29.660	12.314	110.600
I ALT	809	756	571	724	528.967	441.909	327.340	481.979

BILAG 1: Det Kongelige Teaters personale

Det Kongelige Teaters personaletal, angivet i antal årsværk

	Regnskab 2012	Regnskab 2013
Skuespilafdeling, total	56	57
Skuespillere	32	35
Dramaturger m.fl.	8	7
Sufflører, producenter og forestillingsledere	11	11
Administration	5	4
Operaafdeling, total	239	229
Solister	31	29
Kor	54	43
Kapelmusikere	113	115
Repetitører mv.	7	7
Instruktørassistenter, forestillingsledere, musikarkiv	22	22
Operaakademi	6	6
Administration	6	7
Balletafdeling, total	138	131
Balletdansere	83	76
Repetitører	5	5
Langsigtede udviklingsprojekter	-	-
Instruktører, producenter, forestillingsledere	17	15
Balletskole, Kgs. Nytorv	25	27
Balletkostskole	3	3
Balletskole i provinsen	0	0
Administration	5	5
Turné, gæstespil og projektudførelse, total	4	4
Turné og gæstespil	4	4
Teknisk afdeling, total	331	327
Dekoration	48	49
Sceneteknik	188	183
Kostumer	73	74
Projektgennemførelse og planlægning for dekoration, kostumer og statister	15	15
Administration og ledelse	7	6
Kommunikation og salg, total	28	34
Marketing, presse og information m.v.	13	16
Billetsalg	13	16
Administration	2	2
Service, restaurant, rundvisninger mv., total	57	54
Servicekontor, arrangement og rundvisning m.v.	11	11
Kantine, restaurant Ofelia samt barer	40	36
Kommercielle aktiviteter og sponsorvirksomhed	5	5
Administration	1	2
Tværgående formål og funktioner, total	78	76
Bibliotek	5	3
Budget og analyse	5	6
Bygning og Drift	35	29
IT	10	13
Jura og journal	7	7
Personale	3	3
Planlægning	2	2
Regnskab og løn	8	10
Direktionssekretariat	3	3
Direktion, total	6	6
Direktion	6	6
I alt, fastansatte	939	918
Herudover forestillingsansatte	47	71
Danske teatres fællesorganisation	3	3
DET KONGELIGE TEATER, TOTAL	990	992
Ovennævnte indeholder følgende antal håndværks- og kontorelever	17	14
Udover ovennævnte kommer følgende antal balletelever København	95	105
Udover ovennævnte kommer følgende antal balletelever Holstebro	15	13
Udover ovennævnte kommer følgende antal balletelever Odense	15	12
Udover ovennævnte kommer følgende antal Operaakademi elever	18	18
Anm.: Tallene er afrundede, hvorfor der kan forekomme afvigelse i summerne		

BILAG 2: Det Kongelige Teaters kunstneriske ensembler

Faste skuespillere

Danica Curcic
Marie Dalsgaard
Helle Fagralid
Sofie Gråbøl
Benedikte Hansen
Helle Hertz
Bodil Jørgensen
Birthe Neumann
Ghita Nørby
Kirsten Olesen
Maria Rossing
Johanne Louise Schmidt

Mikkel Arndt
Mikael Birkkjær
Ole Ernst
Peter Gilsfort
Nicolai Dahl Hamilton
Thomas Hwan
Henrik Jandorf
Henning Jensen
Olaf Johannessen
Lars D. Mikkelsen
Peter Plaugborg
Morten Suurballe
Søren Sætter-Lassen

Øvrige skuespillere:

Camilla Bendix
Rikke Bilde
Lene Maria Christensen
Ditte Gråbøl
Karin Bang Heinemeier
Mette Horn
Thea Maria Schok Jeppesen
Mia Lerdam
Anne Birgitte Lind
Signe Egholm Olsen
Kirsten Peüliche
Ingrid Prytz
Josephine Raahauge
Ida Cæcilie Rasmussen
Neel Rønholdt
Lea Maria Høyer Stensnæs
Cecilie Stenspil
Julie Agnete Vang

Anders W. Berthelsen
Gerard Bidstrup
Joel Bille
Rasmus Bjerg
Adam Brix
Nicolas Bro
Lars Brygmann
Ernesto Piga Carbone
Michael Carøe
Jakob Cedergren
Christian Damsgaard
Kristoffer Fabricius
Claus Gerving
Asger Gottlieb
Kristian Halken
Rasmus Hammerich
Martin Hestbæk
Peder Holm Johansen
Benjamin Kitter
Henrik Koefoed
Nicolaj Kopernikus
Thomas Bo Larsen
Ole Lemmeke
Anders Mossling
Troels II Munk
Asbjørn Krogh Nissen
Allan Olsen
Johan Olsen
Morten Rose
Waage Sando
Søren Spanning
Christian Tafdrup
Troels Thorsen
100 københavnere

Skuespillerstuderende:

Sara Cecilie Hjort Ullner (SSKS)
Nanna Skaarup Voss (SSKS)
Jakob Femerling Andersen (SSKS)
Alexander Clement (SSKS)
Elliott Todd Crosset Hove (SSKS)
Rasmus Hougaard (Ofelia Teaterskole)

Balletdansere

Karakterdansere:
Eva Kloborg
Lis Jeppesen
Mette Bødtcher

Poul-Erik Hesselkilde
Mogens Boesen

Solodansere:

Gitte Lindstrøm
Gudrun Bojesen
Amy Watson
Susanne Grønder
J'aime Crandall

Mads Blangstrup
Marcin Kupiński
Ulrik Birkkjær
Alban Lendorf

Solister:

Tina Højlund
Diana Cuni
Jodie Thomas
Femke Mølbach Slot
Kizzy Matiakis
Alexandra Lo Sardo
Christina Michanek
Lena-Maria Gruber

Fernando Mora
Morten Eggert
Tim Matiakis
Nicolai Hansen
Gregory Dean
Alexander Stæger
Jonathan Chmelensky

Korps:

Louise Midjord
Josee Bowman
Charlotte Aamand
Maria Bernholdt
Kristine Drewsen
Sascha Haugland
Esther Lee Wilkinson

Laure Dougy
Rebecca Labbé
Alba Nadal
Elisabeth Dam
Camilla Rueylykke Holst
Louise Østergaard
Carling Talcott
Birgitta Lawrence
Holly Jean Dorger
Amalie Adrian
Hilary Guswiler
Shelby Elsbree
Caroline Baldwin
Oda Grøner
Josephine Berggreen
Emma Håkansson
Tara Schaufuss
Stephanie Chen Gundorph
Ida Praetorius
Viktoria Falck-Schmidt
Astrid Elbo
Benita Bünger

Julien Ringdahl
Byron Mildwater
Gábor Baunoch
Cédric Lambrette
Christopher Rickert
Eliabe d'Abadia
James Clark
Christian Hammeken
Charles Andersen
Bryant Steenstra
Alexander Bozinoff
Jón Axel Fransson
Benjamin Buza
Andreas Kaas
Luke Schaufuss
Magnus Christoffersen
Sebastian Haynes

Aspiranter:

Louise Brorsen A3
Benedicte Thomsen A1
Madeleine Alsfelt Carstensen A1

Oliver Starpov A2
Tobias Praetorius A2

Orlov: 3

Stephanie Sahlgren

Sebastian Kloborg
Julien Roman

Gæster**Hübberiet**

Stefan Pasborg og
Alex Riel Duo
Mads Matthiesen
Robotboys
Monique Jenssen
Per Vers
Per Helge Sørensen
Peter Dyreborg
Ditte Hansen,
Lisbeth Wulff
Erik Aschengreen
Rebecca Svensson
Dicte feat. The Jazzonites
Tina Højlund
Claudia Rex
Mads Laudrup
Bjarke Nikolajsen
Mads Mathias
Anders Larson
Peter Kehl
Esben Duus
Martin Seidelin

Nøddeknækkeren

Isabella Boylston
Jean-Lucien Massot

Operasolister**Sopran**

Sine Bundgaard
Anne Margrethe Dahl
Inger Dam-Jensen
Tina Kiberg
Ylva Kihlberg
Ann Petersen
Gitta-Maria Sjöberg
Gisela Stille
Irène Theorin
Mezzosopran:
Johanne Bock

Elisabeth Jansson
Hanne Fischer
Elisabeth Halling
Susanne Resmark
Tuva Semmingsen
Randi Stene

Tenor

Stig Fogh Andersen
Gert Henning-Jensen
Michael Kristensen
Peter Lodahl
Bengt-Ola Morgny
Niels Jørgen Riis
Johnny van Hal

Baryton

Palle Knudsen
John Lundgren
Johan Reuter

Bas

Sten Byriel
Florian Plock
Henning von Schulman

Operakoret**1. Sopran**

Charlotte Meldgaard
Pernille Bruun
Tine Grønbaek
Helle Charlotte Pedersen
Cille Ebling
Mette Grosbøl
Anna Rydberg
Signe Lind

2. Sopran

Camilla Paulsson
Annika Isgar
Louise Bothmann
Karen Dinitzen
Hanne Bremholm
Cecilia Hjortsberg

1. Alt

Pia Rose Hansen
Anne Kleinstrup
Trunte Aaboe
Tine Bye Sandorff

Alt

Matilde Wallevik

2. Alt

Sasse Flodgaard
Anna Julie Brønholt
Henriette Elimar
Annita Wadsholt

1. Tenor

Ernst Sondum Dalsgarð
Søren Hossy
Imre György
Michael B. Schou
Lars Bo Ravnbak
Thomas Peter Koppel

2. Tenor

Thomas Poulsen Kragh
Jan-Erik Sääv
Mogens Gert Hansen
Peter Steen Andersen
Torleif Steinstrøm
Carl Rahmqvist
Peter Arnoldsson

1. Bas

Rudi Sisseck
Jens Fruergaard Otte
Bo G. Nandfred
Ole Jegindø Norup
Hans Lawaetz
Henrik Lund Pedersen

2. Bas

Jens Bruno Hansen
Morten Lassenius Kramp
Simon Schelling
Stefan Cushion

Kapellet**Koncertmestre**

Lars Bjørnkjær
Tobias Durholm
Mikkel Futtrup
Malin Nyström (K)
Emma Steele (K)
Sigrun Edvaldsdottir (K)

Violin 1

Anton Lasine
Anna Gwozdz
Anne Egendal
Tanja Savery
Clas Göran Sjöberg
Rikke Yde
Sara Wallevik
Tina Træholt
Alina Komissarova
Michala Kisselhegn
Maria Klingsholm
Patrick Mårtensson
Charlotte Rafn
Linda Arburto Hernandez
Signe Ane Andersen
Aleksander Kølbel (K)
Vivi Mark (K)
Göran Rydström (K)

Violin 2

Louise Bebbber
Bjarne Hansen (K)
Anna Zelianodjevo
Ane Marie Öberg
Kenneth McFarlan
Per Lund Madsen
Kristoffer Lund Madsen
Grit D. H. Westi
Vladimir Landa
Inge Andersen
Flemming Andersen
Inkeri Vänskä
Helena Højgaard Nielsen
Vyacheslav Nam (K)
Staffan Rejle (K)
Alexandra Schneider (K)
Kristine Algot Sørensen (K)

Bratsch

Gert-Inge Andersson
Iben B. Teilmann
Tomas Kvæde
Sune Ranmo
Lotte Wallevik
Anne Lindeskov
Stine Hasbirk
Hidekazu Uno
Nanna Rasmussen
Jens Balslev
Alexander Øllgaard

Ida Speyer Grøn
Emilia Wareborn (K)
Christine H. Larsen (K)
Sanna Ripatti (K)
Anna Raihle (K)
Andreas Westerdahl (K)

Cello

Anders Öberg
Mihai Fagarasan
Joel Laakso
Emanuel Graf
Ingemar Brantelid
Kim Bak Dinitzen
Kristian Nørby
Nina Reintoft
Emilie Eskær
Juliane van Hahn
Elen Lure Haakensen
Terese Åstrand Radev
Johanna Larsson (K)
Ulrika Bay Lauridsen (K)
Samuel Künstler (K)

Kontrabas

Mette Hanskov
Meherban Gillett
Nicholas Franco
Pernille Rømer Clausen (K)
Jonathan Colbert (K)
Leif Jensen
Yonas Ben-Hamadou
Jeppe Mørch Sørensen
Ramsey Harvard
Maria Møller Jørgensen (K)

Fløjte

Anna Dina Schick
Tamar Romach (K)
Britt Halvorsen
Nikolaj von Scholten
Viveca Löfgren (K)

Fløjte/Piccolofløjte

Marie Holzegel
Ana Naranjo
Lene Beaver (K)
Line Møller (K)

Obo

Henrik Goldschmidt
Joakim Dam Thomsen
Pelle Gravers Nielsen

Obo/Engelskhorn

Sven Buller
Rixon Thomas
Martin Brommann (K)
Birgitte Lindun (K)

Klarinet

Lee Morgan
John Kruse
Tore O. Poulsen

Klarinet/Basklarinet

Adam Simonsen
Bertil Andersson
Viktor Wennesz (K)

Fagot

Jacob Dam Fredens
Magnus Koch Jensen
Jørgen Bracht Nielsen

Fagot/Kontrafagot

Sabine Weinschenk
Klaus Frederiksen

Horn

Ola Nilsson
Claudio Flückiger
Allan Bendsen
Anna Lingdell
Pall Solstein
Johannes Undisz
Gustav Carlsson
Thorbjørn Gram (K)
Virginia Simon Monje (K)

Trompet

Ketil Christensen
Nikolaj Viltøft
Jonas Wiik
Bjarne K. Nielsen
Lars Husum
László Molnár
Jeppe Lindberg (K)

Basun

Torbjörn Kroon
Kasper Thaarup
Tobias Biørs
Michael Thomsen (K)
Theis Stoico (K)
Alf Vestergaard (K)

Basun/basbasun

Lars Haugaard
Jan Mortensen

Tuba

Lars Holmgaard
Pauke
Søren Monrad
Henrik Thrane

Slagtøj

Per Jensen
Mads Drewsen
Marcus Wall
Patrick Raab
Henrik Malmgreen
Mathias Friis-Hansen

Harpe

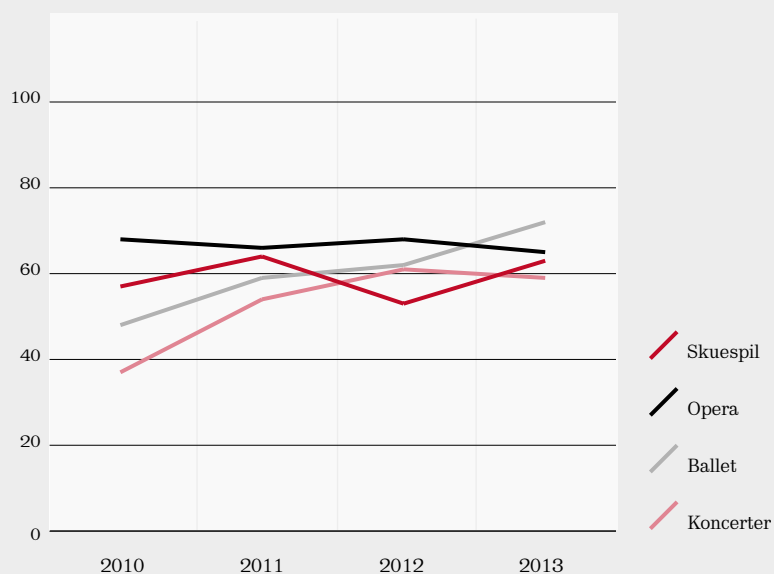
Nina Schlemm
Angelika Wagner
Frederike Wagner (K)
(K) = kontrakt

BILAG 3

Udvikling i belægningsprocenter / København

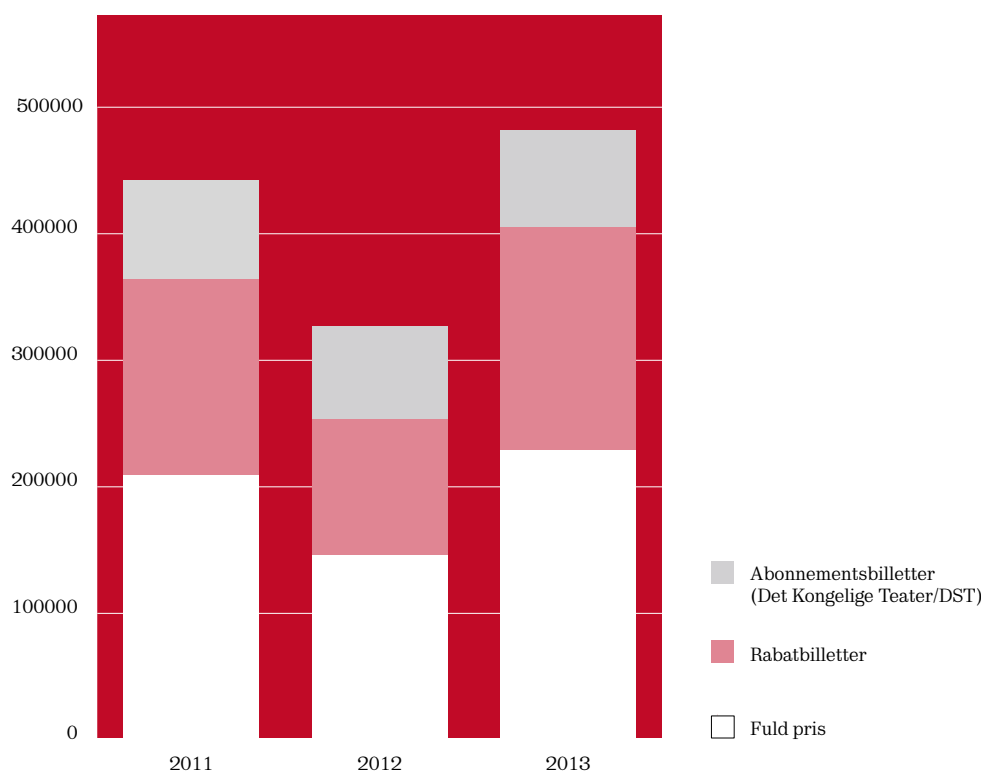
		Regnskab 2010	Regnskab 2011	Regnskab 2012	Regnskab 2013
Skuespil	Sæde	69%	80%	72%	81%
	Værdi	57%	64%	53%	63%
Opera	Sæde	79%	76%	78%	80%
	Værdi	68%	66%	68%	65%
Ballet	Sæde	64%	81%	80%	88%
	Værdi	48%	59%	62%	72%
Koncerter	Sæde	59%	63%	71%	74%
	Værdi	37%	54%	61%	59%
I ALT	SÆDE	71%	78%	77%	81%
	VÆRDI	59%	64%	63%	65%

Værdibelægning 2010-2013

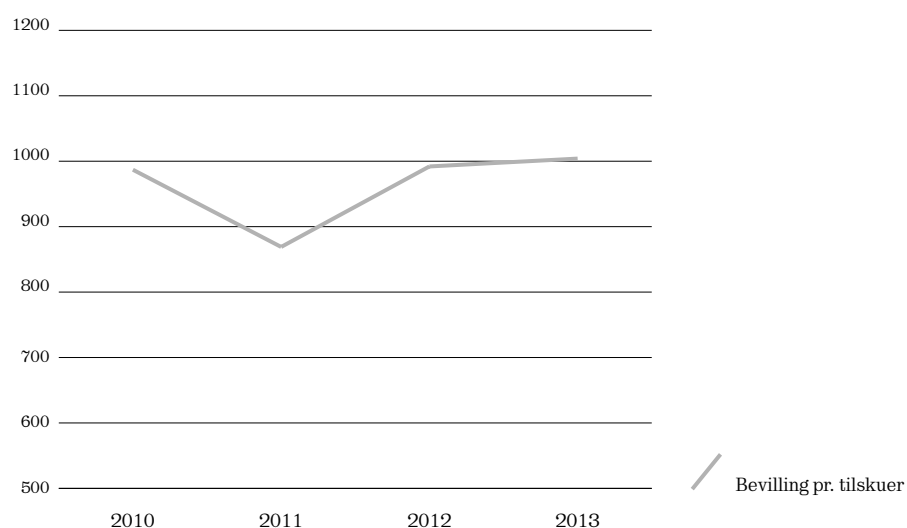


BILAG 4

Billetsalgets fordeling på billettkategorier i København (antal billetter i %)



Bevilling pr. tilskuer*



* Bevilling svarer til bevillingen på finansloven plus tillægsbevillingen. Antal tilskuere svarer til de tilskuere der var til aktiviteter skabt i regi af teatret, dvs. at tilskuere til eksterne arrangementer, hvor teatrets scener lejes ud ikke er taget med.



Det Kongelige Teater

Postboks 2185

August Bournonvilles Passage 2-8

1017 København K

Telefon 33 69 69 33

admin@kglteater.dk

CVR nr. 10-84-22-55

www.kglteater.dk